



- BG АСПИРАТОРА
- SR КУХИЊСКОГ АСПИРАТОРА
- MK АСПИРАТОРОТ
- AL КАРАК ТЕНХНЕРЕ
- EN COOKER HOOD
- RU ВЫТЯЖКА

BG РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.....	3
SR КОРИСНИЧКО УПУТСТВО	8
MK УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК.....	13
AL UDHËZUES PËR PËRDORIMIN.....	18
EN USER MANUAL	23
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	28

- В комина, който служи за отвеждане на парите, не трябва да се изпуска въздух от уреди, работещи на газ или друго гориво.
 - Ако хранващият кабел е повреден, смяната му трябва да се извърши от производителя или от сервизен техник.
 - Включете щепсела в контакт, който отговаря на действащите норми за електрозахранване и е разположен на достъпно място.
 - Важно е да спазвате стриктно разпоредбите на местните власти относно техническите мерки и мерките за безопасност при отвеждане на изпаренията.
-  **ВНИМАНИЕ:** махнете защитните фолиа, преди да монтирате аспиратора.
- Използвайте само винтове и други детайли, които са подходящи за аспиратора.
-  **ВНИМАНИЕ:** неспазването на тези инструкции за монтаж с посочените винтове и закрепващи елементи може да създаде опасност от електрически удар.
- Не гледайте директно към светлината през оптични устройства (бинокли, увеличителни стъкла и др.).
 - Не фламбирайте храна под аспиратора: можете да предизвикате пожар.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или без достатъчен опит и познания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и какви са възможните опасности. Не разрешавайте на деца да си играят с уреда. Дейностите по почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен когато са под наблюдение.
 - Децата трябва да са под наблюдение, за да не си играят с уреда.
 - Уредът не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени психофизически или сетивни способности, или на които липсват опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани внимателно или инструктирани.
-  **Достъпните части може да се нагорещат силно по време на използването на уреди за готвене.**
- Почиствайте и/или сменяйте филтрите след указания период от време (опасност от пожар). Вижте раздел "Поддръжка и почистване".
 - В помещението трябва да има добра вентилация, когато аспираторът се използва едновременно с уреди, работещи на газ или

друго гориво (не се отнася за уреди, които изпускат само въздух в помещението).

- Символът  върху продукта или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Продуктът трябва да се предаде в специализиран център за рециклиране на електрическа и електронна апаратура. Като се погрижите за правилното изхвърляне на този продукт, вие ще помогнете за предотвратяването на възможни негативни последици за околната среда и за здравето, които могат да настъпят след неправилно изхвърляне. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на домакински отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.

Декларация за Съответствие

производителят декларира, че този уред с функции радио K-Link + WiFi е в съответствие с директива 2014/53/EU.

Пълният текст на декларацията за съответствие EU е на разположение на следния интернет адрес, като се извърши търсене по код на продукта:

“<https://www.faberspa.com/en/product-documentation/>”

Този код може да бъде открит на етикета, позициониран от вътрешната страна на продукта.

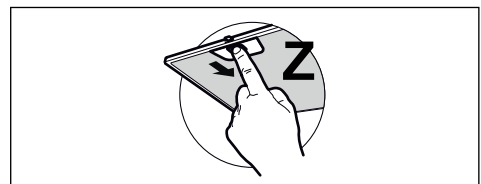
Честотни ленти	Максимална предадена мощност
2,4 GHz	100 mW max.
5 GHz	100 mW max.

2. УПОТРЕБА

- Аспираторът е предназначен само за употреба в домашна среда – за премахване на миризмите при готвене.
- Никога не го използвайте за други цели, освен за каквито е предназначен.
- Под аспиратора никога не бива да има висок пламък, докато работи.
- Регулирайте силата на пламъка, така че да е насочен само към дъното на съда за готвене и да не обхваща стените му.
- Наблюдавайте постоянно фритюрниците по време на употреба: при силно нагорещаване мазнината може да се запали.

3. ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

- Филтрите за мазнини трябва да се почистват на всеки 2 месеца работата или по-често в случай на особено интензивно ползване. Те могат да се мият в съдомиялна машина (Z).



- Почиствайте аспиратора с влажна кърпа и неутрален течен миялен препарат.

- Избягвайте да използвате продукти на базата на алкохол или силикон, за да почистите вътрешните и външните части на абсорбатора.

4. КОМАНДИ

Бутон	Функция	Led индикатор
L	<p>Кратко натискане: светлените се редуват между висок интензитет, среден интензитет (ако е наличен), изключени.</p> <p>Ако е наличен един индукционен плот, свързан към аспиратора, ако аспираторът е изключен, веднага щом се включи индукционния плот, светлините на аспиратора ще се включат с максимален интензитет.</p> <p>Функция Закъснение Продължително натискане: Активира/Деактивира функцията Закъснение (автоматичното изключване на Мотора и на осветлението, със закъснение с 30'). Не може да се активира при Интензивен или включени 24h.</p> <p>Свързване K-Link Преди да стартирате процедурата, следвайте специфичните инструкции на ръководствата на устройствата, които да бъдат свързани.</p> <p>Продължително натискане, когато всички захранвания са изключени (Мотор +Светлина): стартира се процедурата за асоциация на аспиратора към съвместими устройства K-Link (индукционен плот или дистанционно управление). Могат да се свържат до 3 индукционни плота и само едно дистанционно управление. Консултирайте ръководствата на устройствата за операциите, които ще се извършват на тях.</p> <p>Процедурата за свързване продължава 2 минути. Ако в рамките на това време не бъде разпознато нито едно устройство, проверете дали преди това сте стартирали процедурата на устройствата, които да бъдат свързани. Възможно е да е достигнат максималният брой устройства, които могат да бъдат свързани.</p>	<p>-</p> <p>Светлинен индикатор</p> <p>Led индикатор T1 и T2 мигат: процедура за свързване в процес.</p> <p>При успешното завършване на процедурата led индикаторите T1 и T2 се включват за 2 секунди.</p>
T1	<p>Включва/Изключва мотора на първа скорост.</p> <p>Продължително натискане: Активира/Деактивира алармата на Филтрите с Активен Въглен.</p> <p>Забележка: извършете операцията само с включени светлини (изключен мотор).</p> <p>Изключване K-Link Продължително натискане, когато всички захранвания са изключени (Мотор +Светлина): стартира се процедурата за изтриване на всички съвместими устройства K-Link предварително свързани с функция Свързване K-Link.</p>	<p>Фиксиран</p> <p>Всички led индикатори мигат 2 пъти: активна аларма.</p> <p>Всички led индикатори включени 1 секунда: деактивирана аларма.</p> <p>При успешното завършване на процедурата led индикаторите T1 и T2 мигат 5 пъти.</p>

T2	Включва/Изключва мотора на втора скорост.	Фиксиран
	<p>Функция 24h Продължително натискане: Активира/Деактивира мотора на режима Смяна на Въздух 24h, една скорост, която позволява една аспирация за 10 минути на всеки час, за един цикъл от 24 часа. Не може да бъде активиран, ако са активирани режимите Интензивен или Дисплей.</p>	Светлинен индикатор
T3	Включете мотора на трета скорост.	Фиксиран
	Продължително натискане: включете мотора на Интензивна скорост. Тази скорост е зададена с продължителност 6 минути. След изтичане на времето, системата се връща автоматично на предходната избрана скорост. Ако се активира от изключен мотор, след изтичане на времето, минава към режим OFF.	Светлинен индикатор
	Продължително натискане, когато всички захранвания са изключени (Мотор+Светлина): извършва се ресет на алармата за запушване на Филтри .	Всички led индикатори мигат 3 пъти.
	Сигнализира аларма за запушване на Метални Маслени Филтри и необходимостта от тяхното измиване. Алармата се включва след 100 часа ефективна работа на аспиратора.	Led индикатори T2 и T3 включени с фиксирана светлина при изключен аспиратор.
	Сигнализира аларма за запушване на Филтър срещу Миризми с Активен Въглен . Алармата се включва след 200 часа ефективна работа на аспиратора.	Led индикатори T2 и T3 мигат при изключен аспиратор.
T4	Режим AUTO Активира/Деактивира Автоматичния режим на функциониране. При всяко натискане на други бутони, режимът AUTO се деактивира.	Включен с фиксирана светлина: режим AUTO активиран.
	<p>Режимът AUTO се активира с натискане на бутона или при включването на Свързания Индукционен Плот. Скоростта на вентилатора ще бъде зададена автоматично, като се използва най-високото ниво, налично в зоните на готвене. Когато се изиска скоростта Интензитет и заявката продължи за повече от 6 минути, аспираторът се връща към скорост 3 за 30 секунди, следователно възстановява Интензивната скорост. Когато се изключи индукционния плот се поддържа последната скорост, действана за 5 секунди, след това скоростта 1 за 15 минути. След изтичане на 15 минути, моторът се изключва. Статусът на светлините не се променя.</p>	Изключен: режим AUTO временно деактивиран.
<p>Препоръчана последователност на свързване между устройствата: 1 - Режим K-Link (Виж ръководството на дистанционното управление) 2 - Свързване K-Link (Виж ръководството на аспиратора) 3 - Свързване Дистанционно-Аспиратор (Виж ръководството на дистанционното управление) 4 - Свързване K-Link (Виж ръководството на аспиратора) 5 - Свързване Плот-Аспиратор (Виж ръководството на индукционния плот)</p>		

5. ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

- Този уред може да бъде управляван посредством дистанционно управление.
- **ВНИМАНИЕ:** като първа операция на дистанционното управление, активирайте Режим K-Link (консултирайте ръководството на устройството са допълнителни детайли).

6. ОСВЕТЛЕНИЕ

- Свържете се със сервиза, за да го смените ("Свържете се със сервиза, за да го закупите").

SR 1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

i Ради ваше безбедности и правилног коришћења уређаја, пре монтаже и употребе пажљиво прочитајте ово упутство. Увек чувајте ово упутство заједно са уређајем, чак и приликом пресељења или продаје. Корисници морају у потпуности да познају рад и безбедносне карактеристике уређаја.



Спајање каблова мора да обави специјализовани техничар.

- Произвођач неће бити одговоран ни за какву штету насталу услед неправилне или неодговарајуће инсталације.
- Минимална безбедна удаљеност између горње површине штедњака и аспиратора је 650 mm (неки модели се могу поставити и ниже, погледајте одељке о радним димензијама и постављању).
- Ако је у упутству за постављање гасног штедњака наведено веће растојање, то се мора поштовати.
- Проверите да ли напон напајања одговара ономе који је назначен на натписној плочици са унутрашње стране аспиратора.
- Уређај за прекид напајања мора бити уграђен у фиксно ожичење у складу са прописи-

ма о ожичавању.

- У случају уређаја 1. класе, проверите да ли струјна утичница може да обезбеди адекватно уземљење.
- Прикључите аспиратор на вентилациону цев помоћу цеви пречника бар 120 mm. Цев мора бити што је могуће краћа.
- Морају се поштовати прописи који се односе на испуштање ваздуха.
- Не прикључујте аспиратор на издувне цеви кроз које пролазе продукти сагоревања (нпр. из котлова и камина).
- Ако се аспиратор користи заједно са неелектричним уређајима (нпр. уређаји који сагоревају гас), мора се обезбедити довољна проветреност просторије да би се спречио повратни ток издувног гаса. Када се аспиратор користи заједно са уређајима који не користе електричну енергију, негативан притисак у просторији не сме прећи 0,04 mbar да се испарења не би враћала кроз аспиратор у просторију.
- Ваздух не сме да се одводи у вентилациону цев која се користи за одвод испарења из уређаја који раде на гас или друга горива.
- Ако се кабл за напајање оштети, мора га заменити произвођач или његов заступник.
- Утикач ставите у утичницу која је у складу са важећим пропи-


сима и постављена на лако доступном месту.

- У погледу примене техничких и безбедносних мера које се одnose на издувавање испарења, важно је пажљиво се придржавати прописа локалних власти.

УПОЗОРЕЊЕ:

Пре постављања аспиратора скините заштитне фолије.


- Користите само завртње и мале делове који држе аспиратор.

 **УПОЗОРЕЊЕ:** Постављање завртњева или носача које није у складу са овим упутством може довести до струјног удара.

- Не гледајте директно у извор светлости кроз оптичка помагала (наочаре, лупе...).
- Не фламбирајте намиринице испод аспиратора; опасност од ватре.
- Овај уређај могу да користе деца узраста од 8 година навише и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно искуства и знања, ако суподнадзором или су упућене у безбедан начин употребе уређаја и разумеју могуће опасности. Малој деци не дозволите да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање не треба да обављају деца без надзора.
- Деца морају бити под надзором

да се не би играла са уређајем.

- Овај уређај не треба да користе особе (укључујући и децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно искуства и знања, сем ако их надзиру или о употреби уређаја саветују особе одговорне за њихову безбедност.

 Приступачни делови могу постати врели кад се користе заједно са апаратима за кување.

- Очистите и/или замените филтере након одређеног временског периода (опасност од ватре). Погледајте одељак „Чишћење и одржавање”.
- Просторија се мора адекватно проветравати ако се аспиратор користи у исто време кад и уређаји који раде на гас или друга горива (не односи се на уређаје који испуштају ваздух натраг у просторију).
- Симбол  на производу или његовој амбалажи означава да се он не сме сматрати обичним кућним отпадом. Уместо тога мора се предати на одговарајућем месту служби за рециклажу електричних и електронских уређаја. Обезбеђивањем правилног уклањања овог производа допринећете спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину

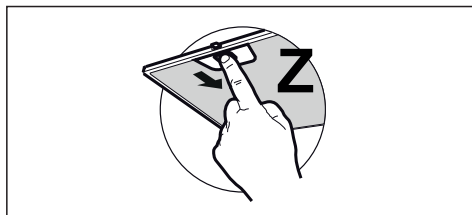
и здравље људи, до чега би могло доћи у случају његовог неодговарајућег уклањања. За детаљније информације о рециклажи овог производа обратите се локалној управи, служби за одношење смећа или продавници у којој сте купили производ.

2. УПОТРЕБА

- Аспиратор је пројектован искључиво за уклањање кухињских мириса у домаћинству.
- Никад не користите аспиратор за било шта осим за оно за шта је намењен.
- Никад не остављајте отворен пламен испод укљученог аспиратора.
- Подесите интензитет пламена тако да буде усмерен само на дно тигања, а не да обухвати и његове бочне стране.
- Фритезе се током употребе морају непрекидно надзирати: прегрејано уље може да се запали.

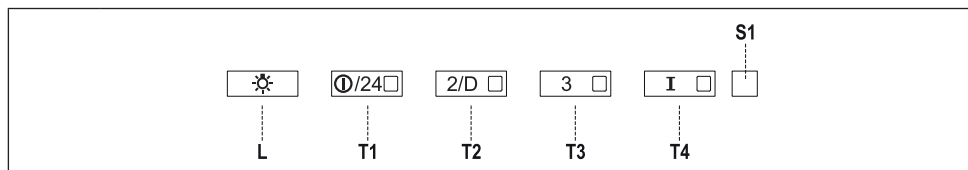
3. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Филтери за маст морају да се чисте свака 2 месеца рада или чешће у случају веома интензивне употребе и могу се прати у машини за прање посуђа (Z).



- Аспиратор чистите влажном крпом и неутралним течним детерџентом.

4. КОМАНДЕ

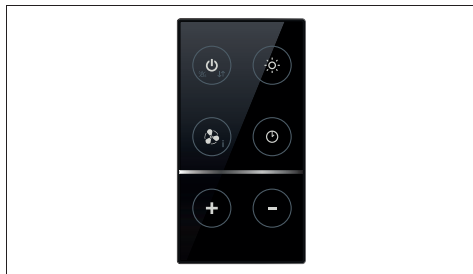











Дугме	LED	Функција
L	-	Укључује и искључује осветљење максималним интензитетом.
	-	Притисните и држите тастер око 5 секунде кад су сва оптерећења искључена (мотор и лампе) да бисте укључили аларм филтера са активним угљем. 4 лампице на тастерима трепну двапут ради потврде. За искључивање аларма поново притисните и држите тастер бар 5 секунде. 4 лампице на тастерима трепну једном.
T1	Светли	Укључује мотор у прву брзину или га искључује.
	Трепће	Функција 24-часовног рада Притисните и држите тастер око 2 секунде да бисте укључили/искључили 24-часовну рецикулацију ваздуха, режим који омогућава по 10 минута рада сваког сата током 24-часовног циклуса. Не може се активирати ако је активан неки од режима Интензивно или Чекање.
T2	Светли	Укључује мотор у другу брзину.
	Трепће	Функција одлагања: Притисните и држите тастер око 3 секунде да бисте укључили/искључили функцију Чекање (аутоматског искључивања мотора, вентилатора и лампи након 30 минута). Не може да се активира када је укључена функција Интензивно или 24-часовни рад.
T3	Светли	Укључује мотор у трећу брзину.
	-	Притисните и држите тастер око 3 секунде кад су сва оптерећења искључена (мотор и лампе) да бисте поништили аларм засићења филтера. Лампица S1 трепће трипут.
T4	Светли	Укључује мотор у режиму Интензивно . Ова брзина рада је ограничена на 6 минута. По истеку тог времена уређај се аутоматски враћа на раније подешену брзину. Ако се активира док је мотор искључен, аспиратор ће се по истеку тог времена искључити.
	-	Притисните и држите 5 секунде да би се омогућио даљински управљач, што се означава са два трептања лампице. Притисните и држите 5 секунде да би се онемогућио даљински управљач, што се означава једним трептањем лампице.
S1	Светли	Означава да се активирао аларм засићења металног филтера за маст и да се филтери морају опрати. Аларм се укључује након 100 радних сати аспиратора.
	Трепће	Означава да се активирао аларм засићења филтера са активним угљем и да филтер мора да се замени; уз то, морају се опрати метални филтери за маст. Аларм засићења филтера са активним угљем се укључује након 200 радних сати аспиратора.

5. ДАЉИНСКИ УПРАВЉАЧ

Овај даљински управљач напаја батерија типа CR2032 од 3 V (није приложена).

- Не стављајте даљински управљач близу извора топлоте.
- Не бацајте батерије заједно са обичним отпадом; морају да се ставе у посебне контејнере.



	Кратак притисак: Ук./иск. мотора.
	
	-
	Кратак притисак: Ук./иск. осветљења.
	Притисните и 2 секунде држите да бисте укључили светло смањеним интензитетом или га искључили.
	Активира/деактивира функцију интензивне брзине.
	Кратак притисак: Активира/деактивира функцију чекања: аутоматско искључивање уређаја након 30 минута. Дисплеј приказује радну брзину, а доња десна лампица трепће сваке секунде.
	Притискање 2 секунде: Активира/деактивира функцију 24-часовног рада. укључује мотор аспиратора у првој брзини и усисава 10 минута сваког сата. Дисплеј приказује број 24, а доња десна лампица трепће сваке секунде.
	Повећава радну брзину при сваком притиску.
	Смањује радну брзину при сваком притиску.

6. ЛАМПА

- За замену контактирајте службу техничке подршке ("За куповину контактирајте службу техничке подршке").

МК 1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

i Заради ваша сопствена безбедност и заради правилно функционирање на апаратот, внимателно прочитајте го овој прирачник пред да започнете со монтирање и употреба. Секогаш чувајте ги овие упатства со апаратот, дури и кога се преселувате или го продавате. Корисниците мора целосно да се запознаени со работењето и безбедносните функции на апаратот.

! Поврзувањето на каблите мора да го направи специјализиран техничар.


- Производителот нема да биде одговорен за оштетувања кои настанале како резултат на неправилна или несоодветна монтажа.
- Минималното безбедно растојание меѓу плочата за готвење и аспираторот е 650 mm (некои модели можат да се инсталираат и на помала висина, ве молиме, погледнете ги деловите за работни димензии и монтажа).
- Ако упатствата за монтажа на плочата за готвење на гас наведуваат дека е потребно поголемо растојание, тие мора да се почитуваат.
- Проверете дали волтажата на струјата одговара на онаа која е наведена на плочката со спецификации, прицврстена на внатрешната страна на

аспираторот.


- Начините на исклучување мора да бидат вградени во фиксната инсталација во согласност со правилата за поврзување кабли.
- За уреди од Класа I, проверете дали домашното напојување со електрична струја гарантира соодветно заземјување.
- Поврзете го аспираторот со одводно црево преку цевка која има минимален дијаметар од 120 mm. Трасата на цревото мора да биде што пократка.
- Регулативите за испуштање воздух треба да се почитуваат.
- Не поврзувајте го аспираторот со одводни канали низ кои се спроведуваат запаливи гасови (бојлери, огништа, итн.)
- Доколку аспираторот се користи заедно со уред кој не работи на електрична струја (на пример, уред на гас), мора да се обезбеди доволен степен на вентилација во просторијата за да се спречи враќање назад на издувните гасови. Кога аспираторот се користи заедно со апарати кои не работат на електрична струја, негативниот притисок во просторијата не смее да биде поголем од 0,04 mbar, со цел да се спречи враќање на издувните гасови назад во просторијата од страна на аспираторот.
- Воздухот не смее да се испушта во оџак што се користи за ис-

пуштање гасови од апарати што работат на гасили на други горива.

- Ако е оштетен кабелот за струја, мора да биде заменет од производителот или од негов агент за сервисирање.
- Поврзете го приклучокот во штекер кој што одговара на тековните регулативи и се наоѓа на пристапна локација.
- Во однос на техничките и безбедносните мерки за испуштање гасови, важно е стриктно да се следат регулативите на локалните власти.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред да го монтирате аспираторот, отстранете ги заштитните фолии.


- Користете само шрафови и мали делови за потпора на аспираторот.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако шрафовите или уредот за фиксирање не ги монтирате во согласност со овие упатства, може да дојде опасности поврзани со струјата.

- Не гледајте директно во светло низ оптички уреди (двоглед, лупа...).
- Не фламбирајте храна под аспираторот; постои опасност од пожар.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способно-

сти или со недоволно искуство и знаење, ако се под надзор или ако им се даваат упатства за употребата на апаратот на безбеден начин и свесни се за опасностите. Деца не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца без надзор.

- Малите деца треба да бидат под надзор за да не играат со уредот.
- Апаратот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучително и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или со недоволно искуство и знаење, освен во случаи кога се под надзор или кога добиваат упатства во врска со користењето на уредот.

 Достапните делови можат да се вжештат кога се користат со уреди за готвење.

- Исчистете и/или заменете ги филтрите по определениот временски период (Опасност од пожар). Видете го делот Грижа и чистење.
- Мора да има соодветна вентилација во просторијата каде што се користи аспираторот, а во која истовремено се користат апарати што работат на гас или на други горива (не е применливо за апарати што воздухот го испуштаат во просторијата).

- Символот  на производот или неговото пакување покажува дека производот не смее да се третира како отпад од домаќинства. Тој треба да се предаде во соодветен собирен пункт за рециклирање на електрична и електронска опрема. Со правилно расходување на овој производ, вие помагате да се спречат потенцијалните негативни последици врз животната средина и човековото здравје, кои би можеле да настанат како резултат на несоодветното расходување на овој производ како отпад. За повеќе детали и информации во врска со рециклирањето на овој производ, ве молиме контактирајте ја вашата локална градска власт, вашата служба за расходување на домашен отпад или продавницата од каде што сте го купиле производот.

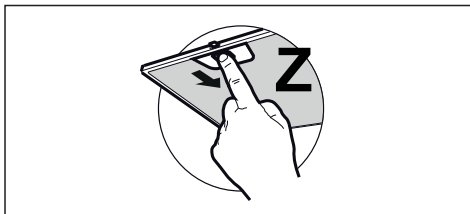
2. УПОТРЕБА

- Аспираторот е дизајниран исклучително за домашна употреба за елиминирање на миризбите од кујната.
- Не користете го аспираторот за други намени, освен за оние за кои е дизајниран.
- Никогаш не палете и не оставајте отворен оган под аспираторот додека истиот работи.
- Приспособете го интензитетот на пламенот за да го насочите директно кон дното на тавата и проверете дали истиот не подизлегува од страните на тавата.
- Фритезите за пржење во длабока маснотија треба постојано да бидат

под надзор за време на користењето: прегреаното масло може лесно да се запали.

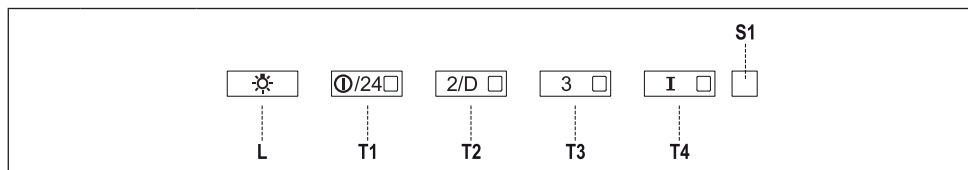
3. ГРИЖА И ЧИСТЕЊЕ

- Филтрите мора да се чистат на секои 2 месеца или почесто при зголемена употреба и можат да се мијат во машина за миење садови (Z).



- Аспираторот чистете го со влажна крпа и неутрален течен детергент.

4. КОНТРОЛИ

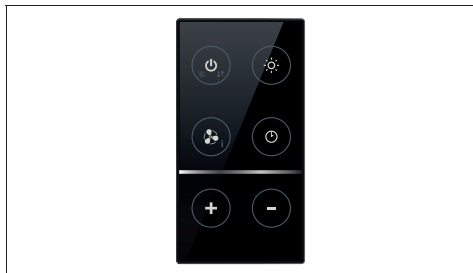


















Копче	Led	Функција
L	-	Ги ВКЛУЧУВА/ИСКЛУЧУВА светлата на максимална јачина
	-	Притиснете го и задржете го копчето околу 5 секунди, со сите уреди исклучени (мотор и светла), за да го вклучите алармот за филтерот со активен јаглен. Четири LED светла на копчињата трепкаат двапати за потврда. За да го исклучите алармот, притиснете го повторно копчето и задржете го барем 5 секунди. Четири LED светла на копчињата трепкаат еднаш.
T1	Фиксно	Го вклучува/исклучува моторот во брзина еден.
	Трепкање	Функција 24ч. Притиснете го и задржете го копчето околу 2 секунди за да го вклучите/исклучите моторот во режим на 24ч. циркулација на воздух, брзина којашто овозможува прочистување по 10 минути на секој час, во циклус од 24 часа. Овој режим не може да се вклучи доколку се вклучени режимите Интензивна или Одложено.
T2	Фиксно	Го вклучува моторот во брзина два.
	Трепкање	Функција за одложена работа: Притиснете го и задржете го копчето околу 3 секунди за да ја вклучите/исклучите функцијата за Одложена работа (автоматско исклучување на моторот, вентилаторите и осветлувањето со задоцнување од 30 секунди). Не може да се вклучи кога е вклучено Интензивно или 24ч.
T3	Фиксно	Го вклучува моторот во брзина три.
	-	Притиснете го и задржете го копчето околу 3 секунди, со сите уреди исклучени (мотор и светла), за да направите ресетирање на алармот за заситеност на филтерот. LED S1 трепка трипати.
T4	Фиксно	Го вклучува моторот во Интензивна брзина. Оваа брзина е поставена да работи 6 минути. На крајот од овој период, системот автоматски ќе се врати во брзината што била претходно поставена. Ако се активира со исклучен мотор, аспираторот ќе се ИСКЛУЧИ по истекот на овој период.
	-	Притиснете и задржете околу 5 секунди за да го вклучите далечинскиот управувач. Во тој случај, LED трепка двапати. Притиснете и задржете околу 5 секунди за да го исклучите далечинскиот управувач. Во тој случај, LED трепка само еднаш.
S1	Фиксно	Го означува алармот за заситеност на металниот филтер за маснотии, кој покажува дека е неопходно филтрите да се измијат. Алармот се вклучува откако аспираторот бил во функција 100 работни часа.
	Трепкање	Кога е ова активирано, тоа го означува алармот за заситеност на филтерот со активен јаглен, што значи дека филтерот мора да се замени; металните филтри за маснотии мора исто така да се измијат. Алармот за заситеност на филтерот со активен јаглен се вклучува откако аспираторот бил во функција 200 часа.

5. ДАЛЕЧНСКИ УПРАВУВАЧ

Далечинскиот управувач се напојува преку CR2032 3V тип на батерија (не е испорачана).

- Не оставајте го далечинскиот управувач во близина на топлински извори.
- Не фрлајте ги батериите во обичниот комунален отпад, тие мора да се фрлат во посебни контејнери.



		Кратко притискање: Моторот е исклучен / вклучен.
		-
		-
		Кратко притискање: Светлата се вклучени / исклучени.
		Притиснете го и задржете го копчето околу 2 секунди за да ги вклучите/исклучите светлата.
		Го вклучува/исклучува интензивното работење.
		Кратко притискање: Ја вклучува/исклучува функцијата Одложување: автоматско исклучување со задоцнување од 30'. Екранот ја прикажува работната брзина, а точката долу десно трепка по еднаш во секунда.
		Држете го притиснато 2 секунди: Ја вклучува/исклучува функцијата 24ч: го вклучува моторот за вшмукување на брзина еден и врши едно 10-минутно извлекување на секој час. Екранот го прикажува бројот 24, а точката долу десно трепка по еднаш во секунда.
		Кратко притискање: Ја вклучува/исклучува функцијата Одложување: автоматско исклучување со задоцнување од 30'. Екранот ја прикажува работната брзина, а точката долу десно трепка по еднаш во секунда.
		Ја зголемува работната брзина при секое притискање.
		Ја намалува работната брзина при секое притискање.

6. ОСВЕТЛУВАЊЕ

- За заменување контактирајте ја техничката служба („За купување, контактирајте ја техничката служба“).

SO 1. INFORMACIONE PËR SIGURINË

i Për sigurinë tuaj e për funksionimin korrekt të aparatit, lutemi të lexoni me vëmendje këtë manual para instalimit e vënies në punë. Mbajini këto udhëzime gjithnjë bashkë me aparatit, edhe në rast se ua jepni ose transferoni të tretëve. Është e rëndësishme që përdoruesit t'i njohin të gjitha karakteristikat e funksionimit e të sigurisë së aparatit.



Lidhjaekablloveduhettëbëhet nga një teknik kompetent.

- Prodhuesi nuk mund ta konsiderojë veten përgjegjës për dëme eventuale që shkaktohen nga instalimi ose përdorimi jo i duhur.
- Distanca minimale e sigurisë midis platformës e aspiratorit është prej 650 mm (disa modele mund të instalohen në një lartësi më të vogël; shikoni paragrafin për përmasat e punës e për instalimin).
- Nëse udhëzimet e instalimit të platformës me gaz përcaktojnë një distancë më të madhe se sa ajo e treguar më sipër, është e nevojshme të mbahet parasysh.
- Kontrolloni tensionin e rrymës në rrjet nëse korrespondon me atë që shënohet në targën e të dhënave të vendosur brenda aspiratorit.
- Mekanizmat e ndarjes duhet

të instalohen tek impianti fiks në përputhje me normativat e sistemeve të kabllimit.

- Për aparatet e Klasës I, kontrolloni që rrjeti i ushqimit të shtëpisë të ketë një lidhje të duhur me masë.
- Lidhni aspiratorin me gypin për daljen e tymit me një tub me diametër minimal prej 120 mm. Rruga e tymrave duhet të jetë sa më e shkurtër që të jetë e mundur.
- Duhet të respektohen të gjitha normativat që kanë të bëjnë me shkarkimin e ajrit.
- Mos e lidhni aspiratorin me kanalet e tymrave që transportojnë tymra të djegies (p.sh. të kaldajave, oxhaqeve, etj.).
- Nëse aspiratori përdoret në kombinim me aparate jo elektrike (p.sh. aparate me gaz), duhet të garantohet një ajrim i jaftueshëm në lokal për të ndaluar kthimin e fluksit të gazrave të shkarkimit. Kur aspiratori për kuzhinën përdoret në kombinim me aparate jo të ushqyera me rrymë elektrike, trysnia negative në lokal nuk duhet të kalojë 0,04 mbar për të shmangur rithithjen e tymrave në lokal nga aspiratori.
- Ajrin nuk duhet nxjerrë nëpërmjet një kanali të përdorur për shkarkimin e tymrave nga aparate djegieje të ushqyera me gaz ose me lëndë të tjera djegëse.
- Kabloja ushqyese, nëse është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose nga një teknik i shërbimit të asistencës.

- Lidheni spinën me një prizë që është në përputhje me normativat në fuqi e në pozicion të arritshëm.
- Lidhur me masat teknike e të sigurisë për t'u adoptuar për shkarkimin e tymrave ka rëndësi që t'u përmbaheni rreptësisht rregulloreve të përcaktuara nga autoritet vendore.

⚠ NJOFTIM: Paraset instaloni aspiratorin, hiqini cipën mbrojtëse plastike.

- Përdorni vetëm vidha e vogëlina të llojit të duhur për aspiratorin.


⚠ NJOFTIM: Në rast se nuk instalohen vidhat ose mekanizmat e fiksimit në përputhje me këto udhëzime mund të shkaktohen rreziqe për goditje elektrike.

- Mos e shikoni direkt me mjete optike (dylbi, lentezmadhuese...).
- Mos gatواني me mënyrën flambé nën aspirator: mund të përhapet zjarri.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijë me moshë jo më pak se 8 vjeç e nga persona me aftësi të reduktuara psiko-fiziko-shqisore ose me përvojë e njohje të pamjaftueshme, me kusht që të kontrollohen me vëmendje e të udhëzohen për përdorimin në mënyrë të sigurt të aparatit e për rreziqet që ai mbart. Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me aparatin. Pastrimi e mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç

rasteve kur janë të kontrolluar.

- Kontrolloni fëmijët, duke u siguruar që të mos luajnë me aparatin.
- Ky aparat nuk duhet të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara psiko-fiziko-shqisore ose me përvojë e njohje të pamjaftueshme, me përjashtim të rasteve kur kontrollohen me vëmendje dhe udhëzohen.

⚠ Pjesët e prekshme mund të bëhen shumë të nxehta gjatë përdorimit të aparateve të gatimit.

- Pastroni e/o zëvendësoni filtrat pas periudhës së kohës së përcaktuar (rrezik zjarri). Shikoni paragrafin Mirëmbajtja e pastrimi.
- Duhet të jetë i pranishëm një ajrim i mjaftueshëm në lokal kur aspiratori përdoret njëkohësisht me aparate që përdorin gaz ose lëndë të tjera djegëse (nuk mund t'u vihet aparateve që shkarkojnë vetëm ajrin në lokal).
- Simboli  mbi produktin ose mbi ambalazhin e tij tregon se produkti nuk mund të përpunohet si një mbeturinë normale shtëpiake. Produkti për t'u përpunuar duhet të çohet pranë një qendre të posaçme grumbullimi për riciklimin e përbërësve elektrikë dhe elektronikë. Duke u siguruar se ky produkt është përpunuar në mënyrë korrekte, do të kontribuojmë për parandalimin e pasojave potenciale negative

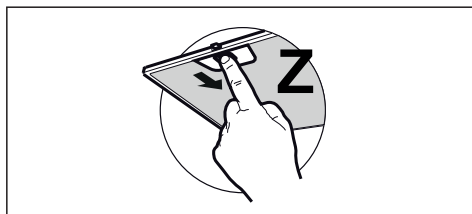
për mjedisin e për shëndetin që mund të rrjedhë përndryshe nga përpunimi i tij i papërshtatshëm. Përinformacione më të detajuara për riciklimin e këtij produkti, kontaktoni Komunën, shërbimin vendor për përpunimin e mbeturinave ose dyqanin ku është blerë produkti.

2. PËRDORIMI

- Aspiratori është projektuar ekskluzivisht për përdorim shtëpiak me qëllim eliminimin e erërave nga kuzhina.
- Mos e përdorni kurrë aspiratorin për qëllime të ndryshme nga ato për të cilat është projektuar.
- Mos e lini kurrë flakën e lartë nën aspirator kur është në punë.
- Rregulloni intensitetin e flakës në mënyrë që ta drejtoni vetëm drejt fundit të enës së gatimit, duke u siguruar që të mos përfshijë anët.
- Fritezat duhet të kontrollohen vazhdimisht gjatë përdorimit: vaji i mbinxehur mund të marrë flakë.

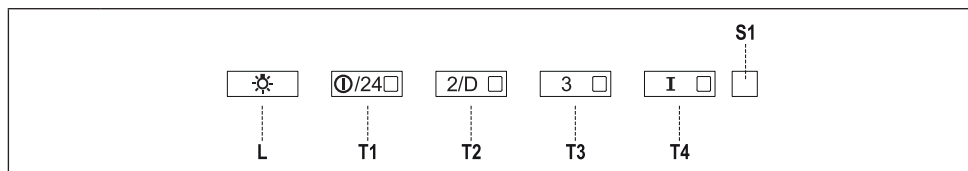
3. PASTRIMI E MIRËMBAJTJA

- Filtrat kundër yndyrës duhet të pastrohen çdo 2 muaj funksionimi ose më shpesh në rast përdorimi shumë intensiv e mund të lahen në enëlarëse (Z).



- Pastrojeni aspiratorin duke përdorur një cohë të lagësht e detergjent të lëngshëm neutral.

4. KOMANDIMET

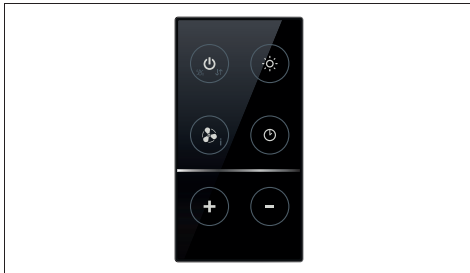









Butoni	Led	Funksioni
L	-	Ndez/Fik dritat me ndriçimin maksimal.
	-	Duke e mbajtur të shtypur butonin për rreth 5 sekonda, kur të gjitha ngarkesat janë të fikura (Motori+Drita), aktivizohet alarmi i Filtrave me Karbon aktiv duke treguar një pulsिम të dyfishtë të 4 Led përkatës. Për ta çaktivizuar, shtypet sërish butoni për 5 sekonda duke treguar një pulsिम të vetëm të 4 Led përkatës të butonave.
T1	Fiks	Ndez/Fik motorin në shpejtësinë e parë.
	Pulsues	Funksioni 24h Duke e mbajtur të shtypur butonin për rreth 2 sekonda, Aktivizon/Çaktivizon motorin në modalitetin Ndërrimi i Ajrit 24h, shpejtësi që mundëson një thithje prej 10 minutash çdo orë, për një cikël prej 24 orësh. Nëse janë aktive nuk mund të aktivizohet modaliteti Intensiv ose Delay.
T2	Fiks	Ndez motorin në shpejtësinë e dytë.
	Pulsues	Funksioni Delay: Duke e shtypur butonin për rreth 3 sek., Aktivizon/Çaktivizon funksionin Delay (fikja automatike e Motorit, të Ventilatorëve e të Ndriçimit të vonuar me 30'). Nuk mund të aktivizohet me shpejtësi Intensive ose 24h të ndezur.
T3	Fiks	Ndez motorin në shpejtësinë e tretë.
	-	Duke e mbajtur të shtypur butonin për rreth 3 sekonda, kur të gjitha ngarkesat janë të fikura (Motori+Drita), bëhet resetimi i alarmit të ngopjes së Filtrave, duke treguar pulsिमin e trefishtë të Led S1.
T4	Fiks	Ndez motorin në shpejtësinë Intensive . Kjo shpejtësi është e programuar me kohë prej 6 minutash. Pasi përfundon koha, sistemi kthehet automatikisht në shpejtësinë e caktuar paraprakisht. Nëse është aktivizuar nga motori i fikur, pasi përfundon koha, kalon në modalitetin OFF.
	-	Duke e mbajtur të shtypur për 5 sekonda aktivizohet telekomanda duke treguar një pulsिम të dyfishtë të të njëjtit led. Duke e mbajtur të shtypur për 5 sekonda çaktivizohet telekomanda duke treguar pulsिमin e led përkatës vetëm një herë.
S1	Fiks	Sinjalizon alarmin e ngopjes së Filtrave metalike kundër Yndyrave dhe nevojën për t'i larë. Alarmi hyn në funksion pas 100 orëve të punës efektive të Aspiratorit.
	Pulsues	Sinjalizon, kur është i aktivizuar, alarmin e ngopjes së Filtrit kundër erës me Karbon aktiv, që duhet të ndërrohet; duhet gjithashtu të lahen Filtrat Metalike kundër yndyrës. Alarmi për ngopjen e Filtrit kundër erës me Karbon Aktiv hyn në funksionim pas 200 orëve të punës efektive të Aspiratorit.

5. TELEKOMANDA

Telekomanda ushqehet me një bateri prej 3 V e llojit CR2032 (nuk përfshihet).

- Mos e vini telekomandën afër burimeve të nxehtësisë.
- Mos i hidhni bateritë në mjedis, dorëzojini në vendet e caktuara për këtë qëllim.





	 Shtypje e shkurtër: On/Off Motori.
	
	 -
	Shtypje e shkurtër: On/Off Dritat.
	Duke shtypur butonin për rreth 2 sekonda Ndez/Fik Dritat e Korteziisë.
	Aktivizon/Çaktivizon funksionin Intensiv.
	Shtypje e shkurtër: Aktivizon/Çaktivizon funksionin Delay: fikje automatike e vonuar me 30'. Ekranit tregon shpejtësinë e ushtrimit e pika poshtë djathtas pulson një herë në sekondë.
	I shtypur për 2 sekonda, Aktivizon/Çaktivizon funksionin 24h: aktivizon motorin në shpejtësinë e parë dhe lejon thithje prej 10 minutash çdo orë. Në ekran shfaqet numri 24 e pika poshtë djathtas pulson një herë në sekondë.
+	Rrit shpejtësinë e ushtrimit pas çdo shtypje.
-	Ul shpejtësinë e ushtrimit pas çdo shtypje.

6. NDRIÇIMI

- Për zëvendësimin kontaktoni Asistencën Teknike ("Për ta blerë drejtohuni asistencës teknike").


1. SAFETY INFORMATION

 For your own safety and to ensure proper operation of the appliance, please read this manual carefully before installation and operation. Keep these instructions together with the appliance, even if it is sold or transferred to third parties. It is important that users know all the appliance's operating and safety characteristics.


 The cables must be connected by a trained technician.

- The manufacturer shall not be considered responsible for any injury or damage caused by improper installation or use.
- The minimum safety distance between the hob and the suction hood is 650 mm (some models may be fitted at a lower height; please see the paragraph relating to working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a distance greater than the one indicated, this must be taken into account.
- Check that the mains power supply corresponds to the one indicated on the data plate affixed inside the hood.
- The cut-out devices must be installed in the fixed system according to wiring system regulations.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply is adequately earthed.
- Connect the hood to the flue using a pipe with a minimum diameter of 120 mm. The fumes must travel the shortest distance possible.
- All the air venting regulations must be complied with.
- Do not connect the ducting hood to flues that also carry combustion fumes (e.g. boilers, chimneys, etc.).
- If the hood is used in combination with non electric appliances (e.g. gas appliances), a sufficient level of ventilation must be guaranteed in the room to prevent any exhaust backflow. If the kitchen hood is used in combination with appliances that are not electrically powered, the negative pressure in the room must not exceed 0.04 mbar to avoid any risk of the fumes being sucked back into the room by the hood.
- The air must not be extracted through a flue that is also used as an exhaust flue for fumes from gas or other fuel powered combustion devices.
- If it is damaged, the power cable must be replaced by the manufacturer or by a service technician.
- Connect the plug to a socket that complies with current regulations and is in an accessible position.

- As regards the technical and safety measures to be taken for exhausting of fumes, it is important that the regulations set by local authorities be complied with scrupulously.

 **CAUTION:** remove the protective films before installing the hood.


- Only use screws and hardware of a sort suitable for the hood.


 **CAUTION:** failure to install the screws or fixing devices as described in these instructions may mean there is a risk of electric shocks.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambé food under the hood: you might cause a fire.
- This appliance may be used by children over the age of 8 years and by persons with limited psycho-physical and sensory abilities or with insufficient experience and knowledge, provided they are carefully supervised and instructed on how to use the appliance safely and on the dangers that it involves. Make sure that children are not allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance to be performed by the user must not be carried out by children, unless they are under supervision.
- Supervise children, to make

sure they do not play with the appliance.

- The appliance must not be used by persons (including children) with limited psycho-physical or sensory capacities or with insufficient experience and knowledge, unless they are carefully supervised and instructed.

 Accessible parts may become extremely hot during the use of cooking appliances

- Clean and/or replace the filters after the period of time indicated (danger of fire). See the paragraph on Maintenance and cleaning.
- The room must be adequately ventilated when the hood is used simultaneously with appliances that use gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge air into the room).
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that the product must not be disposed of with the normal domestic waste. The product must be disposed of at a specialist re-cycling centre for electrical and electronic components. By making sure that this product is disposed of properly, you will help prevent possible negative consequences for the environment and for health that might result from its improper disposal. For more detailed information on how to re-cycle

this product, please contact your local municipal offices, local waste disposal service or the shop in which the product was purchased.

Declaration of Conformity

The manufacturer declares that this appliance with K-Link + Wi-Fi radio functionality complies with Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following link by searching for the product code:

[“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”](https://www.faberspa.com/en/product-documentation/)

This code can be found on the label located inside the product.

Fre- quency bands	Maximum transmit- ted power
2.4 GHz	100 mW max.
5 GHz	100 mW max.

2. USE

- The suction hood has been designed exclusively for domestic use, to eliminate kitchen odours.

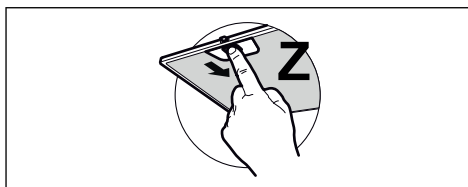
4. CONTROLS

Key	Function
L	LED

- Never use the hood for purposes other than those for which it was designed.
- Never leave high flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the intensity of the flame so that it is directed onto the bottom of the cooking pan, making sure it does not wrap around the sides.
- Deep-fryers must be kept under constant supervision when in use: the oil may catch fire if it gets too hot.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

- The grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently in the case of particularly intensive use. They can be washed in a dishwasher (Z).



- Clean the hood using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- Avoid using alcohol or silicone-based products to clean the inside and outside of the cooker hood.

L	Short press: the lights alternate between high intensity, medium intensity (if present) and off. If there is an induction cooktop coupled with the hood and the hood is off, as soon as the induction cooktop is turned on, the hood lights automatically turn on at the maximum intensity.	-
	Delay Function Long press: Activates/Deactivates the Delay function (automatic shutdown of the Motor and of the lighting delayed by 30'). Cannot be activated with Intensive or 24h function.	Flashing
	K-Link coupling Before starting the procedure follow the specific instructions of the manuals of the devices to be coupled. Long press when all loads are off (Motor+Light): starts the pairing procedure between the hood and compatible K-Link devices (induction cooktop or remote control). Up to 3 induction cooktops can be paired and only one remote control. See the manual of the devices for details of the operations that need to be performed on these. The coupling procedure takes 2 minutes. If no devices are recognised within this time check that you have previously activated the procedure for the devices to be coupled. The maximum number of linkable devices may have been reached.	LEDs T1 and T2 flashing: coupling in progress. Upon successful completion of the procedure LEDs T1 and T2 will light up for 2 seconds.
T1	Turns the motor on/off at the first speed.	Fixed
	Long press: Activates/Deactivates the Activated Carbon Filters alarm . Note: perform the operation with the lights on only (motor off).	All LEDs flash twice: alarm activated. All LEDs lit for 1 second: alarm deactivated.
	K-Link uncoupling Long press when all loads are off (Motor+Light): starts the procedure for the cancellation of all compatible K-Link devices previously paired with the K-Link Coupling function.	Upon successful completion of the procedure LEDs T1 and T2 flash 5 times.
T2	Turns the motor on/off at the second speed.	Fixed
	24h Function Long press: Activates/Deactivates the motor in the 24h Air Exchange mode, a speed that allows suction of 10 minutes every hour, for a 24-hour cycle. Cannot be activated if the Intensive or Delay modes are active.	Flashing
T3	Turns the motor on at the third speed.	Fixed
	Long press: turns the motor on at the Intensive speed. This speed is timed for 6 minutes. At the end of this time, the system automatically returns to the previously selected speed. If activated with the motor off, once the time has passed it switches to OFF mode.	Flashing
	Long press when all loads are off (Motor+Light): performs a saturated Filters alarm reset .	All LEDs flash 3 times.
	Signals the saturated Metal Grease Filters alarm and the need to wash them. The alarm is activated after 100 hours of effective hood operation.	LEDs T2 and T3 lit with the hood off.
	Signals the saturated Activated Carbon Odour Filter alarm . The alarm is activated after 200 hours of effective hood operation.	LEDs T2 and T3 flashing with the hood off.

T4	<p>AUTO Mode Activates/Deactivates the Automatic operating mode. AUTO mode is deactivated whenever any other keys are pressed.</p> <p>AUTO mode is activated when the key is pressed or the Coupled Induction Cooktop is turned on. The hood speed is automatically set using the highest power level present on the cooktop zones. When the Intensive speed is requested and the request lasts for more than 6 minutes, the hood returns to speed 3 for 30 seconds before restoring the Intensive speed.</p> <p>When the induction cooktop is turned off the last activated speed is held for 5 seconds, then speed 1 for 15 minutes. Once the 15 minutes have passed the motor turns off. The light status does not change.</p>	Fixed light: AUTO mode activated. Off: AUTO mode temporarily deactivated.
<p>Recommended device coupling sequence: 1 - K-Link Mode (See remote control manual) 2 - K-Link Coupling (See hood manual) 3 - Remote Control-Hood Coupling (See remote control manual) 4 - K-Link Coupling (See hood manual) 5 - Cooktop-Hood Coupling (See induction cooktop manual)</p>		


5. REMOTE CONTROL


- This appliance can be controlled using a remote control.
- **ATTENTION:** before proceeding, activate K-Link Mode on the remote control (see the device manual for further details).

6. LIGHTING

- Please contact the Service Department to change it ("Please contact the service department to purchase it").

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

 В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступать к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

 Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой варочной панели сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.)
- Если вытяжка используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хо-

рошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При использовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.

- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты

и метизы, пригодные для установки вытяжки.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку с помощью оптических приборов (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены правилам безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. К операциям по очистке и уходу за бытовым прибором, которые должен выполнять пользователь, могут допускаться и дети, но только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы дети не иг-

рали с прибором.

- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть должным образом обучены и находиться под наблюдением.

 Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи

- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования элект-

рических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

Декларация о соответствии

Производитель заявляет, что это устройство с функцией подключения K-Link + WIFI соответствует директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по следующему Интернет-адресу после поиска по коду изделия:

[“https://www.faberspa.com/en/product-documentation/”](https://www.faberspa.com/en/product-documentation/)

Этот код можно найти на этикетке, расположенной внутри изделия.

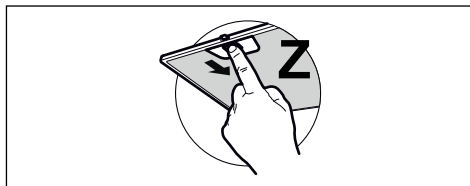
Частотный диапазон	Максимальная передаваемая мощность
2,4 ГГц	макс. 100 мВт
5 ГГц	макс. 100 мВт

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Отрегулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.







3. ОЧИСТКА И УХОД

- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине (Z).



- Очищайте корпус вытяжки влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем средстве.
- Не пользуйтесь продуктами на основе спирта или силикона для очистки внутренних и наружных поверхностей вытяжки.

4. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

					
L	T1	T2	T3	T4	
Кнопка	Функция				Световой индикатор

L	<p>Краткое нажатие: лампы попеременно мигают с высокой интенсивностью, средней интенсивностью (если есть), выключены.</p> <p>Если с вытяжкой сопряжена индукционная плита, когда вытяжка выключена, как только индукционная плита включается, освещение вытяжки включается с максимальной интенсивностью.</p>	-
	<p>Функция задержки Длительное нажатие: включение/отключение функции задержки (автоматическое выключение двигателя и освещение с задержкой на 30 минут). Не активируется при активных функциях «Интенсивный режим» или «24 часа».</p>	Мигает
	<p>Функция сопряжения K-Link Перед началом процедуры выполните конкретные указания руководств к сопрягаемым устройствам.</p> <p>Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка): запускается процедура сопряжения вытяжки с устройствами, совместимыми с системой K-Link (индукционная плита или пульт дистанционного управления). Можно подключить до 3 индукционных плит и один пульт дистанционного управления. Пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации устройств, чтобы узнать о действиях, которые необходимо выполнить с ними.</p> <p>Процесс сопряжения занимает 2 минуты. Если в течение этого времени ни одно устройство не распознается, убедитесь, что вы уже запустили процедуру сопряжения устройств. Возможно, достигнуто максимальное количество сопряженных устройств.</p>	<p>Мигают светодиоды T1 и T2: выполняется процедура сопряжения.</p> <p>После успешного завершения процедуры светодиоды T1 и T2 загораются на 2 секунды.</p>
T1	<p>Включает/выключает двигатель на первой скорости.</p> <p>Длительное нажатие: Включение/выключение аварийного сигнала фильтров с активированным углем.</p> <p>Примечание: выполняйте операцию только при включенном освещении (двигатель выключен).</p> <p>Отключение от сети K-Link Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка): запускается процедура удаления всех K-Link-совместимых устройств, ранее связанных с помощью функции сопряжение K-Link.</p>	<p>Горит, не мигая</p> <p>Все светодиоды мигают 2 раза: аварийный сигнал активирован.</p> <p>Все светодиоды горят 1 секунду: аварийный сигнал отключен.</p> <p>После успешного завершения процедуры светодиоды T1 и T2 мигают 5 раз.</p>
T2	<p>Включает/выключает двигатель на второй скорости.</p> <p>Функция 24 часа Длительное нажатие: включение/выключение двигателя в режиме 24-часового воздухообмена, со скоростью, которая позволяет всасывать воздух в течение 10 минут в час в течение 24-часового цикла. Ее нельзя активировать, если активен интенсивный режим или режим задержки.</p>	<p>Горит, не мигая</p> <p>Мигает</p>

T3	Включает двигатель на третьей скорости.	Горит, не мигая
	Длительное нажатие: запускает двигатель на высоких оборотах. Эта скорость активна в течение 6 минут. По истечении этого времени система автоматически вернется к ранее выбранной скорости. Если функцию активировать при выключенном двигателе, по истечении времени устройство переходит в режим ВЫКЛ.	Мигает
	Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка): выполняется сброс аварийного сигнала насыщения фильтра .	Все светодиоды мигают 3 раза.
	Подается аварийный сигнал насыщения металлических жироулавливающих фильтров и сообщается о необходимости их промыть. Аварийный сигнал подается через 100 часов реальной работы вытяжки.	Светодиоды T2 и T3 горят при выключенной вытяжке.
	Означает сигнал насыщения фильтра с активированным углем для удаления запахов . Аварийный сигнал подается через 200 часов реальной работы вытяжки.	Светодиоды T2 и T3 мигают при выключенной вытяжке.
T4	АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим Включает/выключает автоматический режим работы. При любом нажатии других кнопок режим АВТО отключается. Режим АВТО активируется нажатием кнопки или при включении сопряженной индукционной плиты . Скорость вытяжки будет установлена автоматически с учетом максимального уровня мощности, установленного в зонах варочной поверхности. При запросе интенсивной скорости, если он длится более 6 минут, вытяжка возвращается к скорости 3 на 30 секунд, а затем возвращается к интенсивной скорости. При выключении индукционной плиты поддерживается последняя использованная скорость в течение 5 секунд, а затем скорость 1 в течение 15 минут. По истечении 15 минут двигатель выключается. Состояние подсветки не изменяется.	Горит постоянно: активирован режим АВТО. Не горит: режим АВТО временно отключен.

Рекомендуемая последовательность сопряжения между устройствами:

- 1 - Режим K-Link (см. руководство к пульту дистанционного управления)
- 2 - Сопряжение по системе K-Link (см. руководство к вытяжке)
- 3 - Сопряжение пульт дистанционного управления/вытяжка (см. руководство к пульту дистанционного управления)
- 4 - Сопряжение по системе K-Link (см. руководство к вытяжке)
- 5 - Сопряжение плита/вытяжка (см. руководство к индукционной плите)

5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Этим устройством можно управлять с помощью пульта дистанционного управления.
- **ВНИМАНИЕ:** в качестве первой операции на пульте дистанционного управления активируйте режим K-Link (более подробную информацию см. в руководстве к устройству).

6. ОСВЕЩЕНИЕ

- Для замены ламп обращайтесь в центр технического обслуживания (“Для приобретения ламп обращайтесь в центр технического обслуживания”).

BG РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ

Предупреждение! Преди да пристъпите към монтаж, прочетете информацията за безопасност в ръководството за потребителя.

SR УПУТСТВО ЗА ИНСТАЛИРАЊЕ

Упозорење! Пре почетка инсталације прочитајте безбедносне информације у корисничком упутству.

MK УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА

Предупредување! Пред да продолжите со монтажата, прочитајте ги информациите за безбедност во Прирачникот за корисник.

SQ MANUALI I INSTALIMIT

Kujdes! Para se të vijoni me instalimin, lexoni informacionet e sigurisë në Manualin e Përdoruesit.

EN INSTALLATION MANUAL

Warning! Before proceeding with installation, read the safety information in the User Manual.

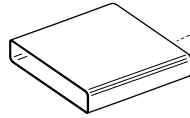
RU РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Предупреждение! Прежде чем приступить к установке, прочитайте информацию о безопасности в Инструкции по эксплуатации.



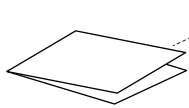


± 36 Kg

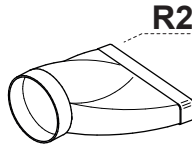


R1

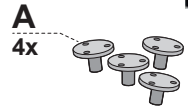
1x



D1



R2



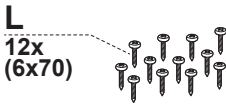
A

4x



D

4x



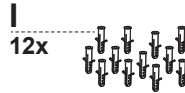
L

12x
(6x70)



C

4x



I

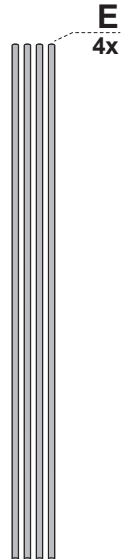
12x



B

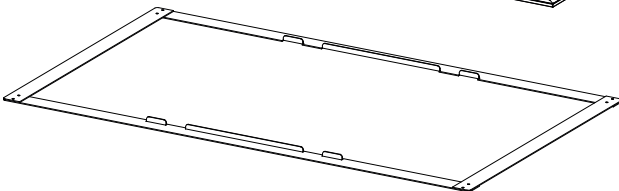
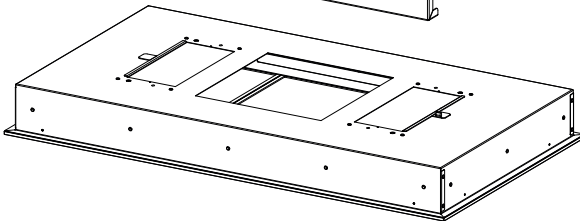
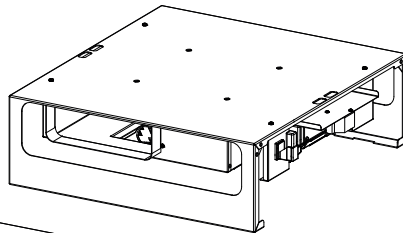
4x

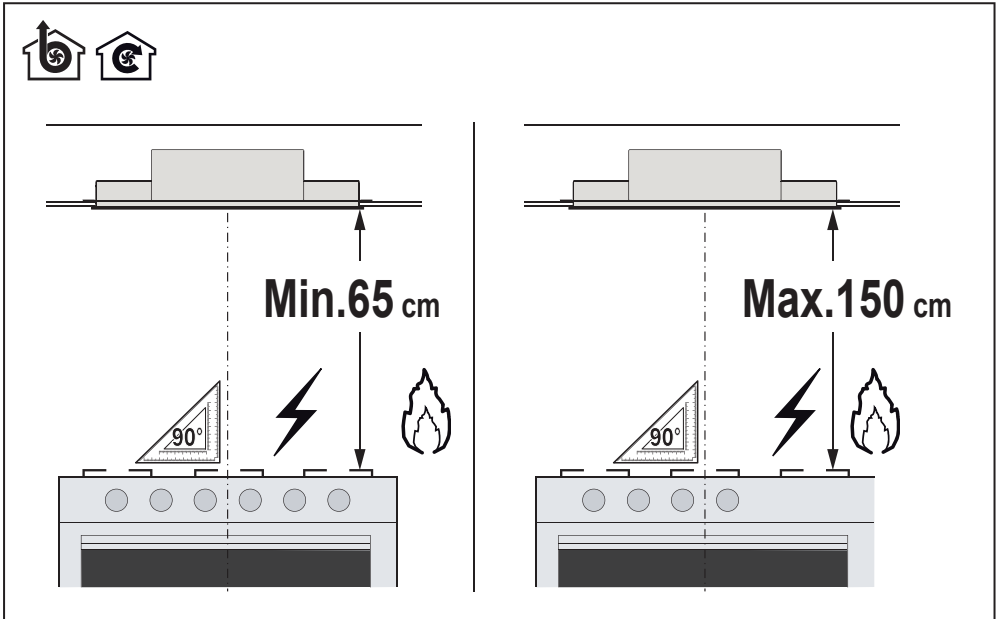
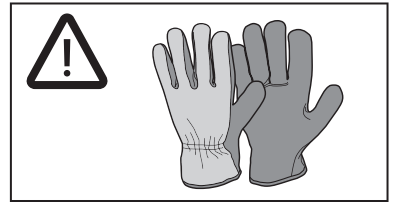
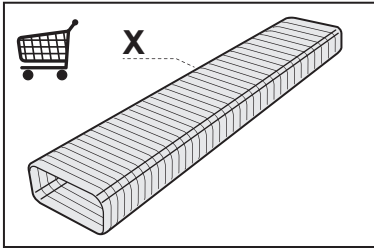
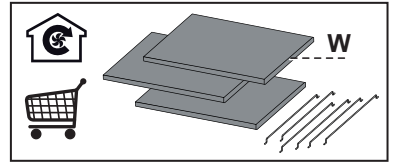
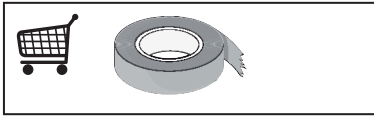
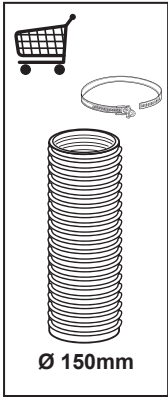
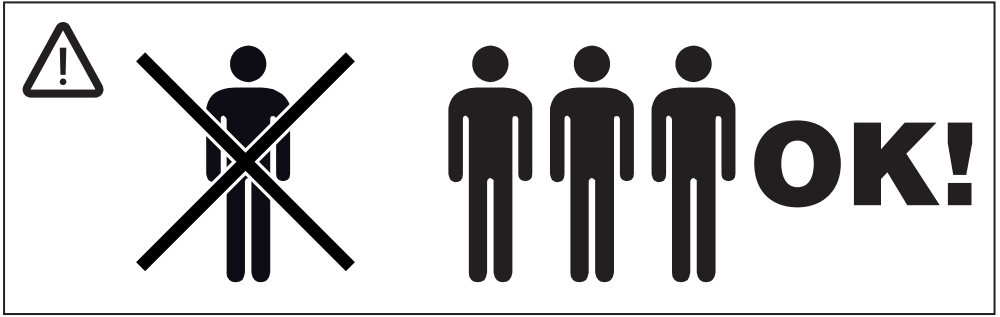
(M4x15)

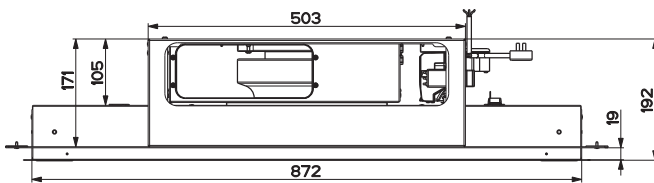
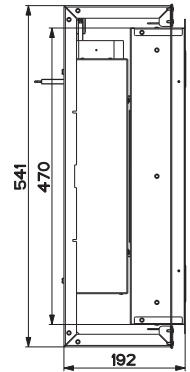
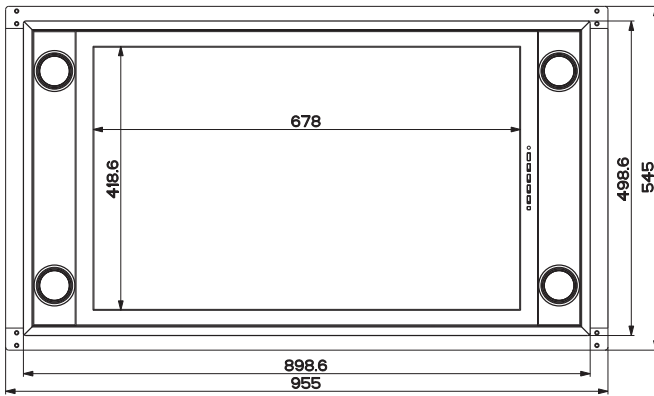
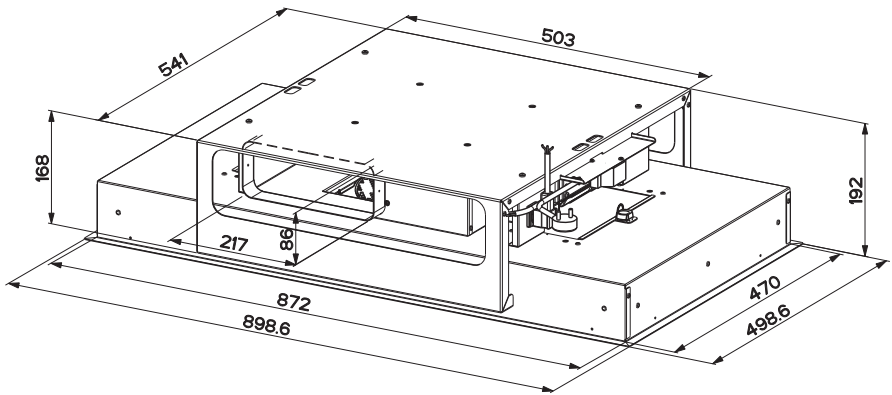


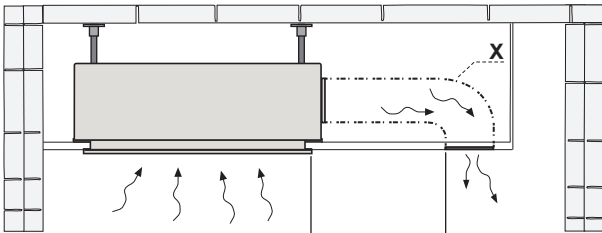
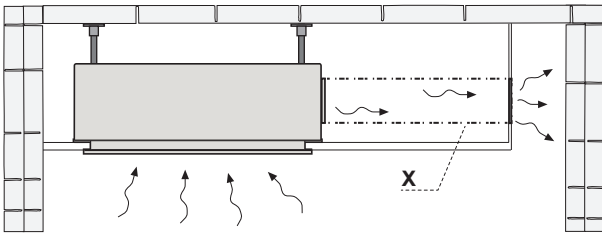
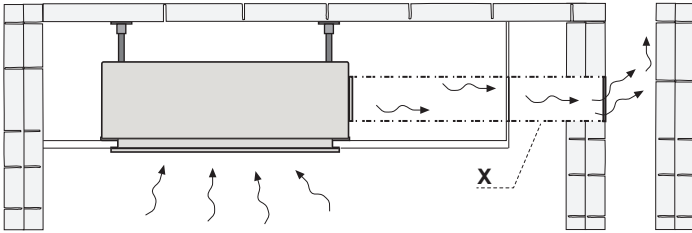
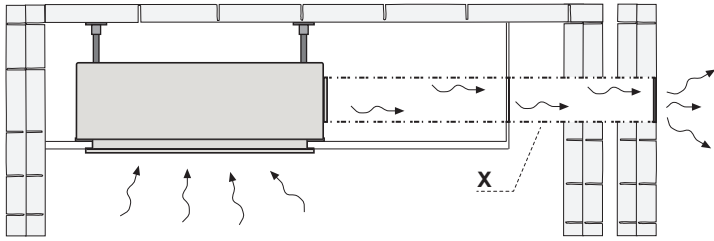
E

4x



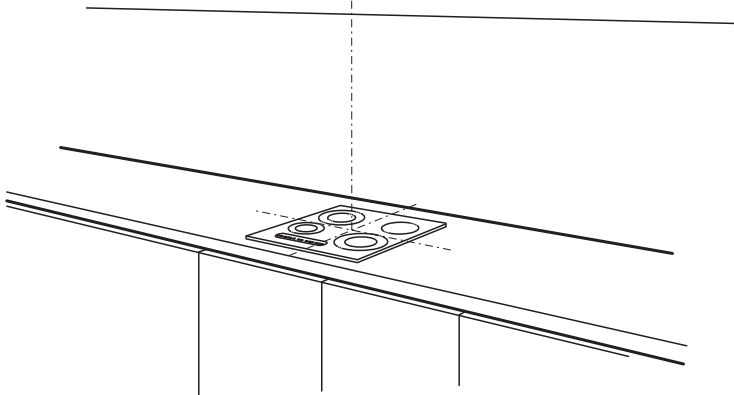
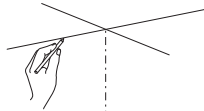
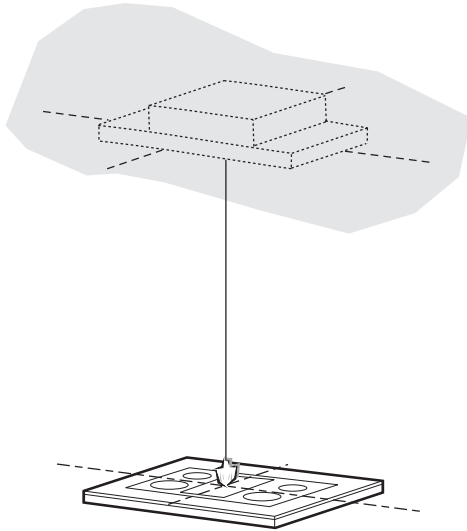




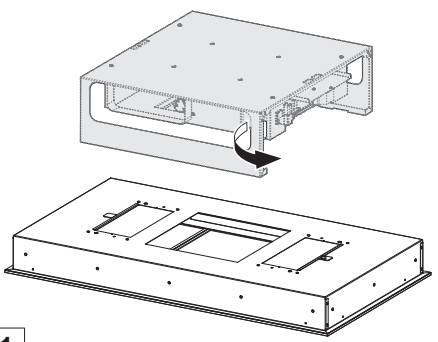
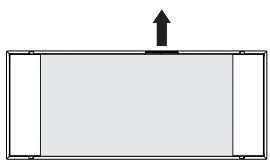


Min. 100 cm

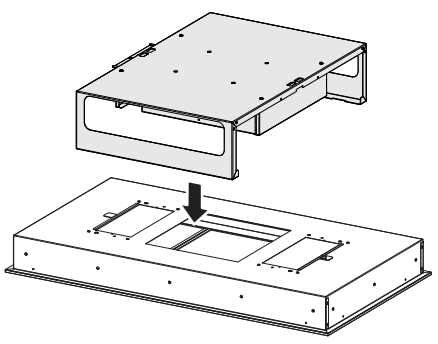
1



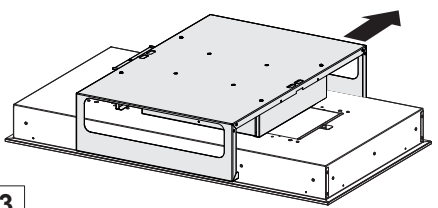
2



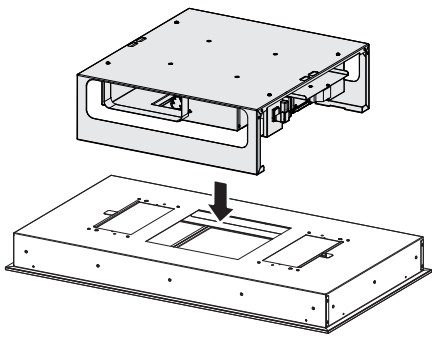
1



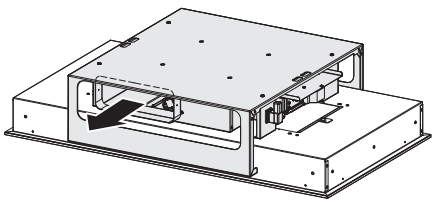
2



3

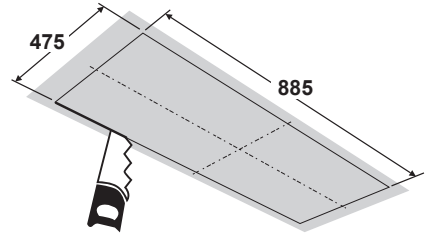
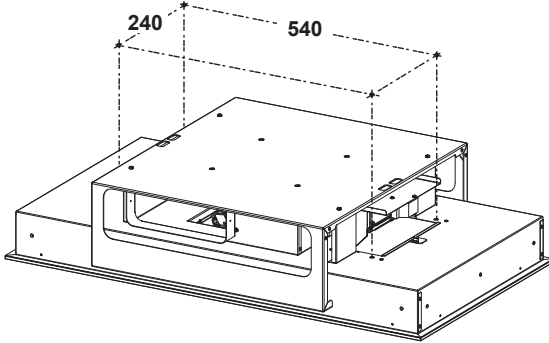


1

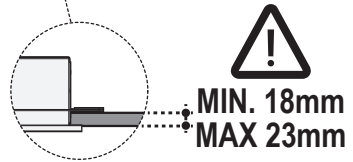
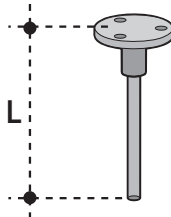
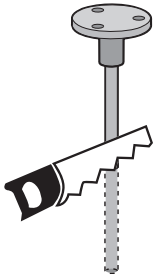
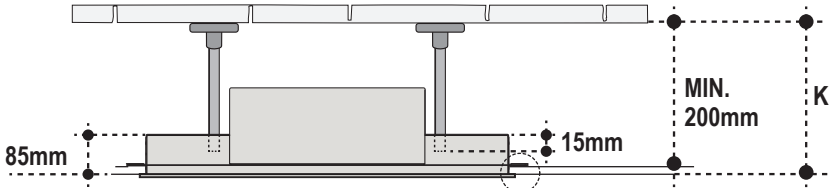


2

3

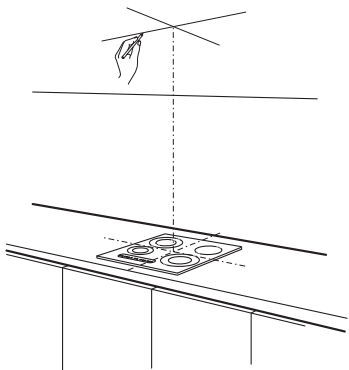
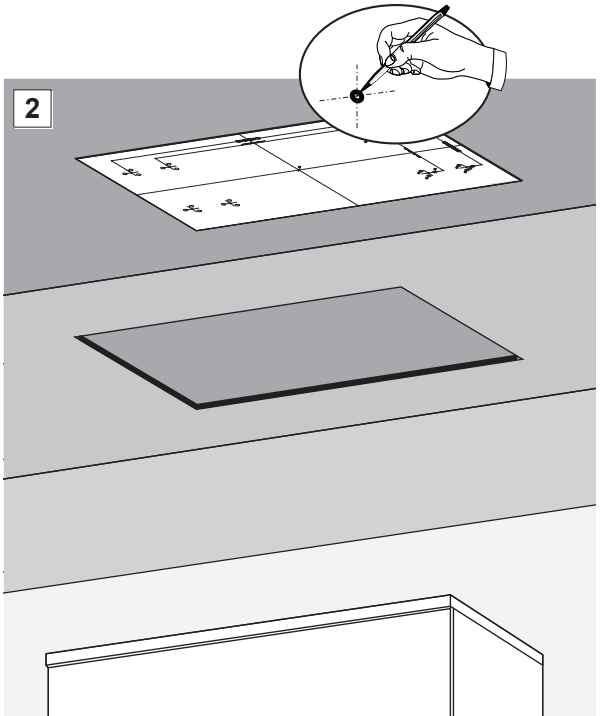
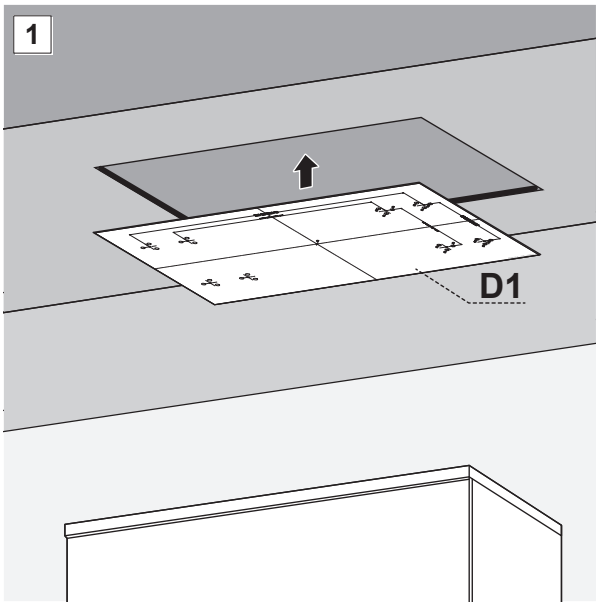


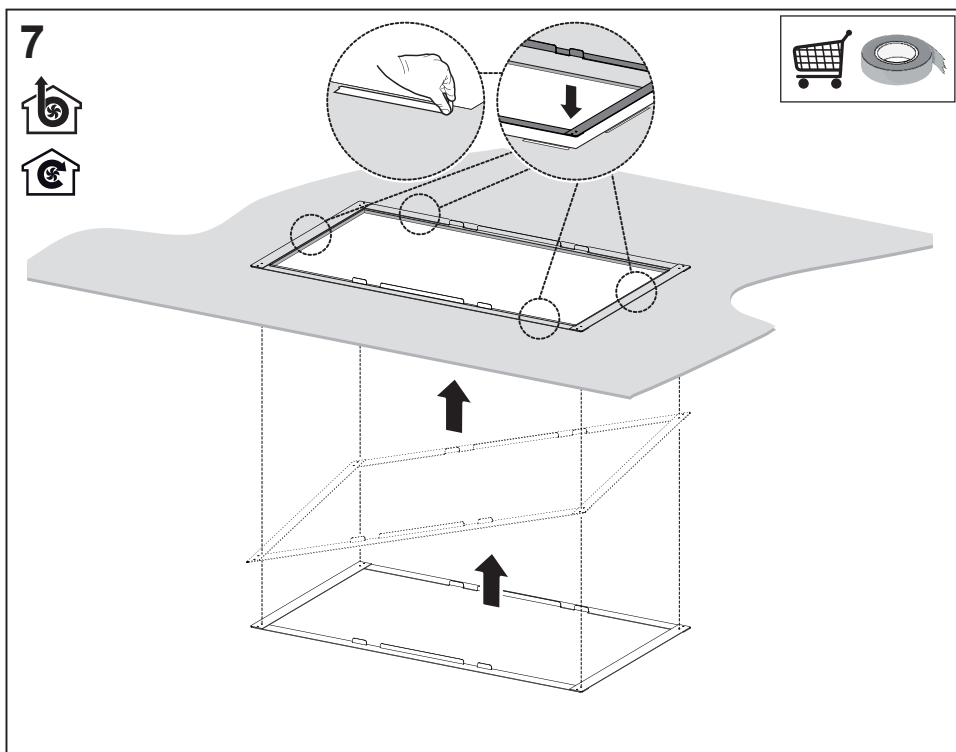
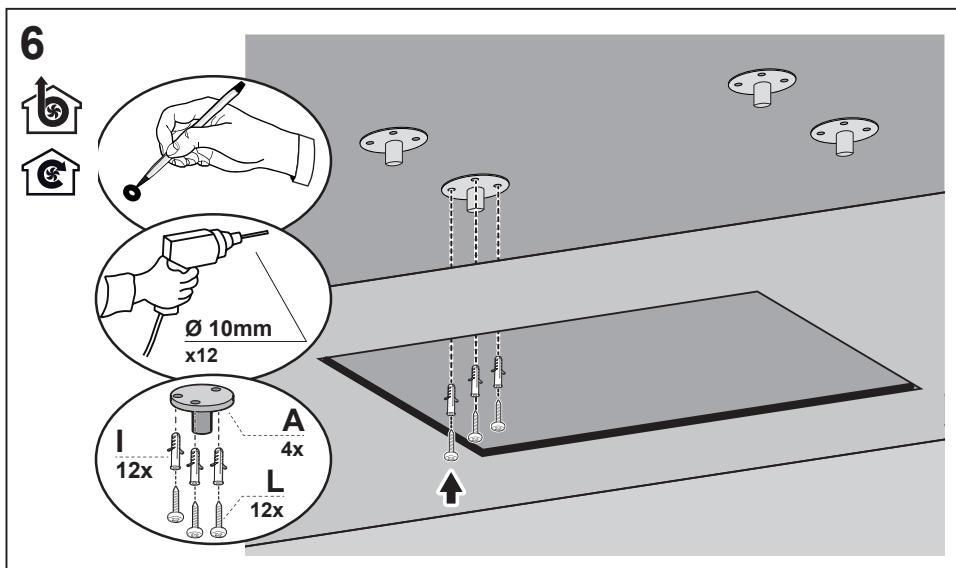
4



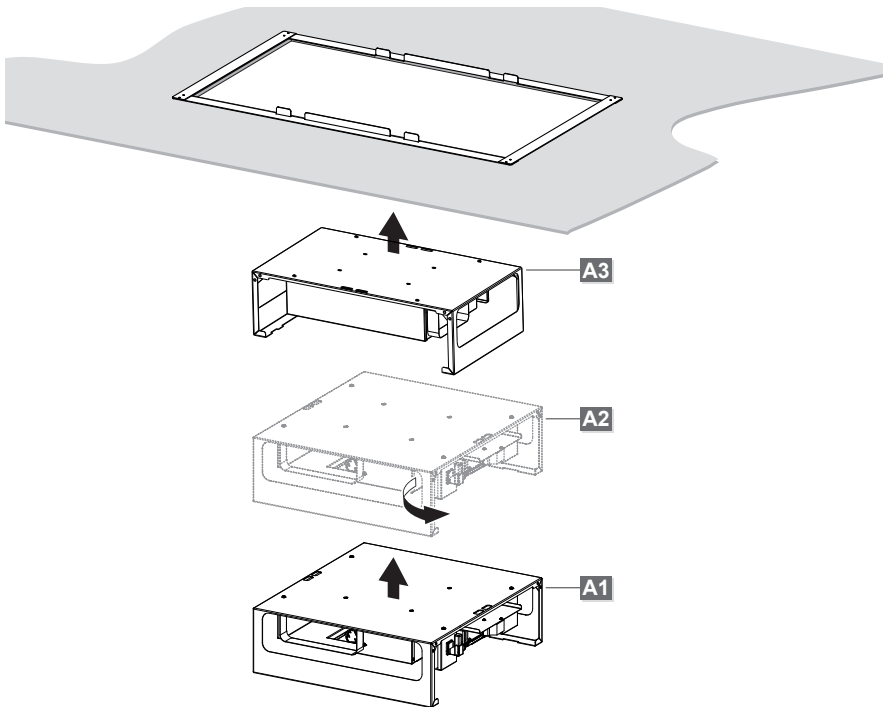
$$L = K - 85 + 15\text{mm}$$

5



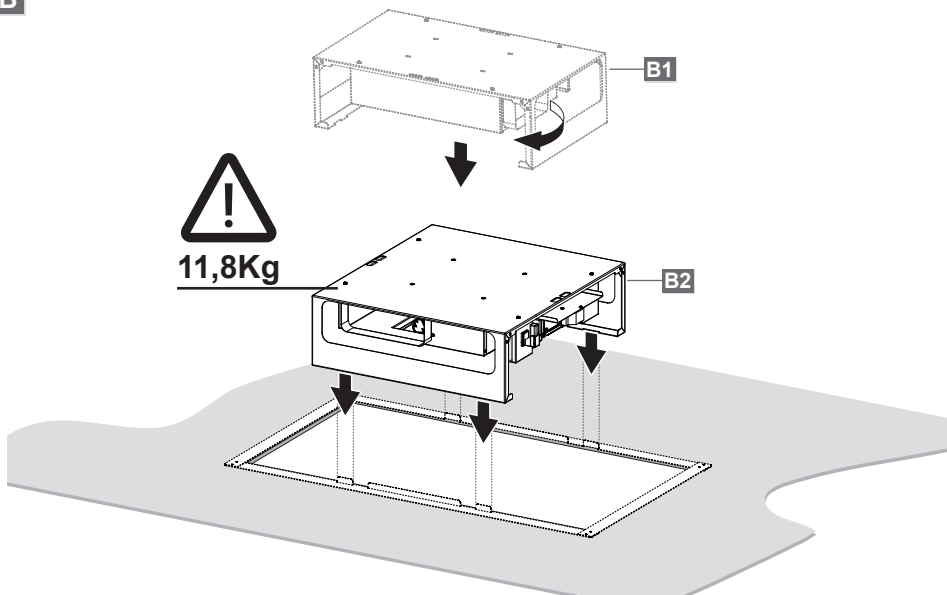


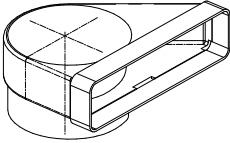
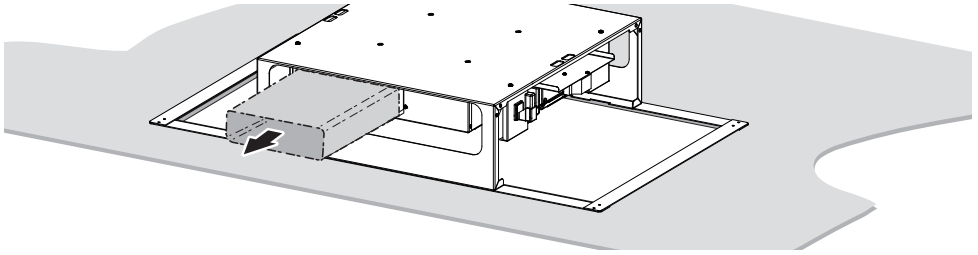
8



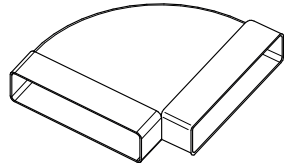
A

B

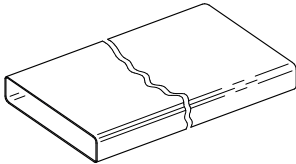




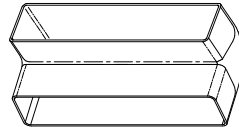
112.0459.451



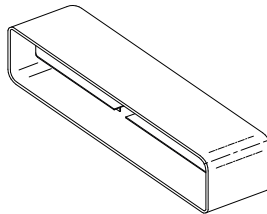
112.0459.455



112.0459.427

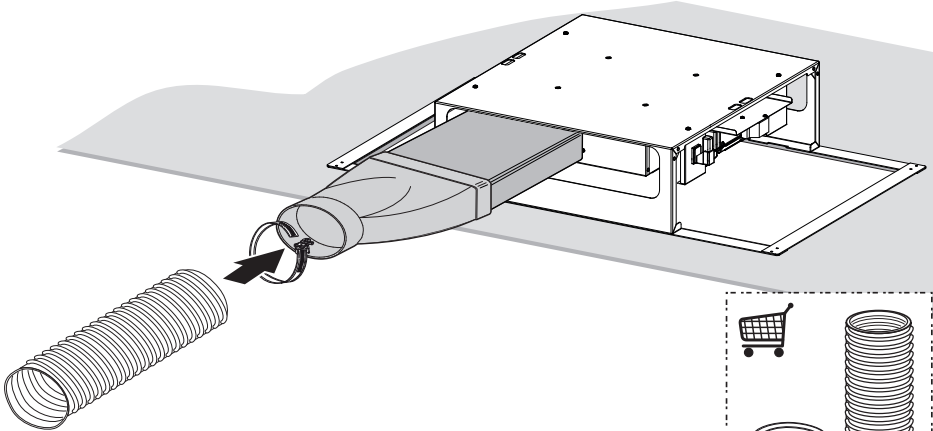
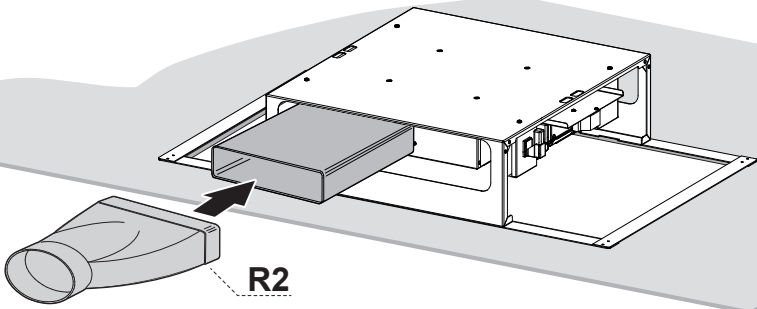
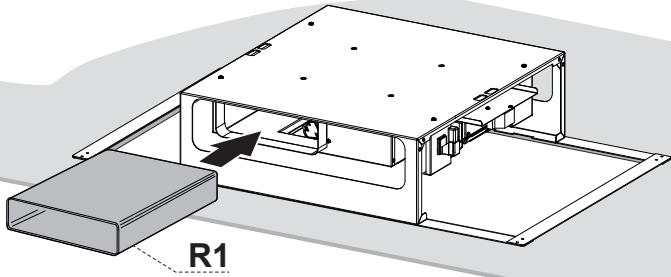


112.0459.453

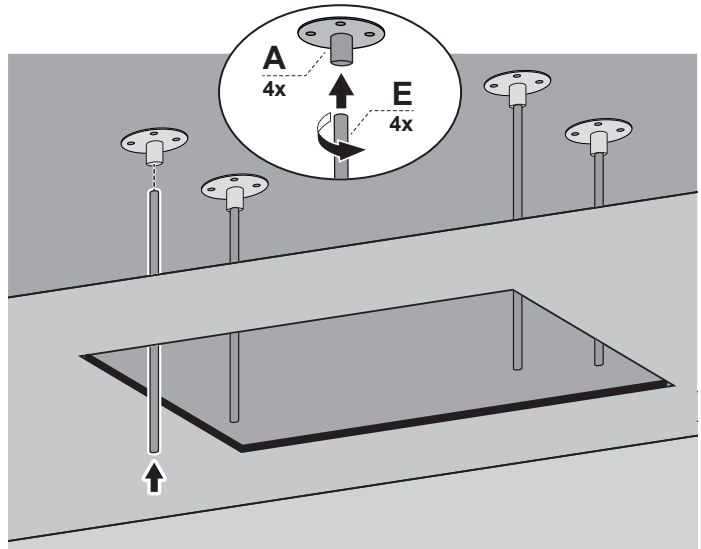


112.0459.428

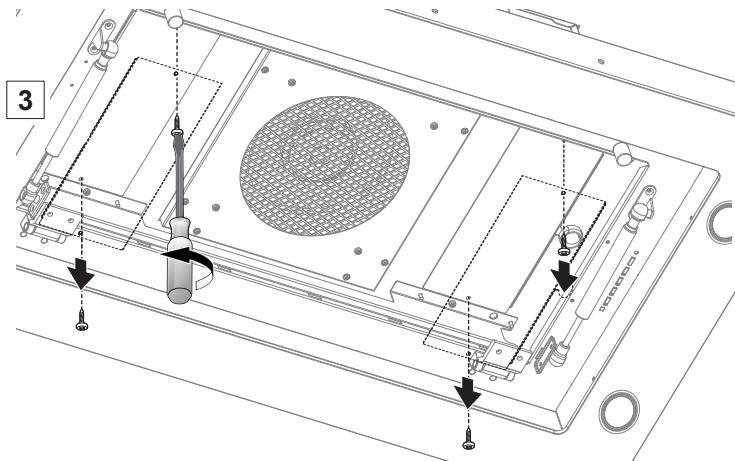
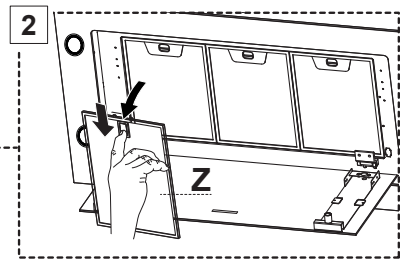
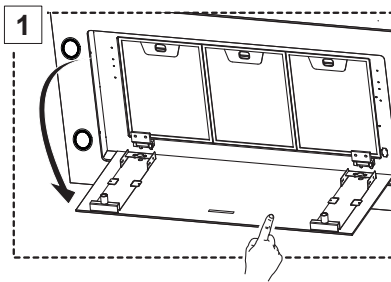
9

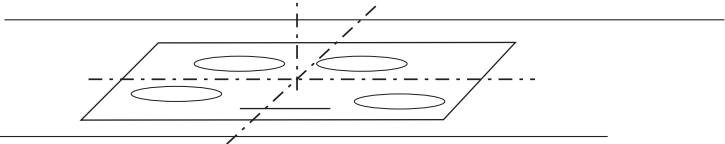
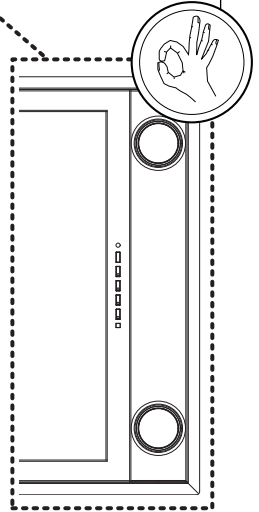
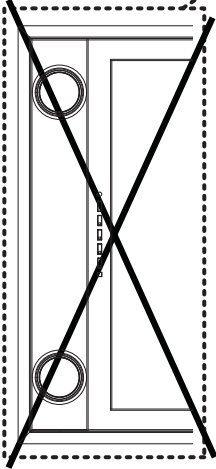
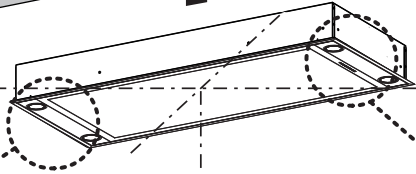
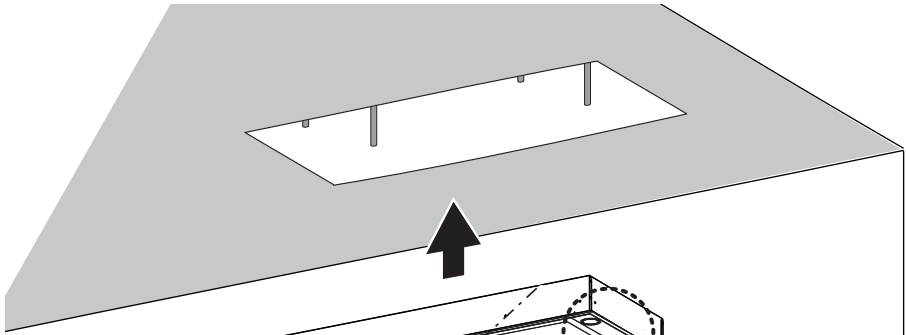


10

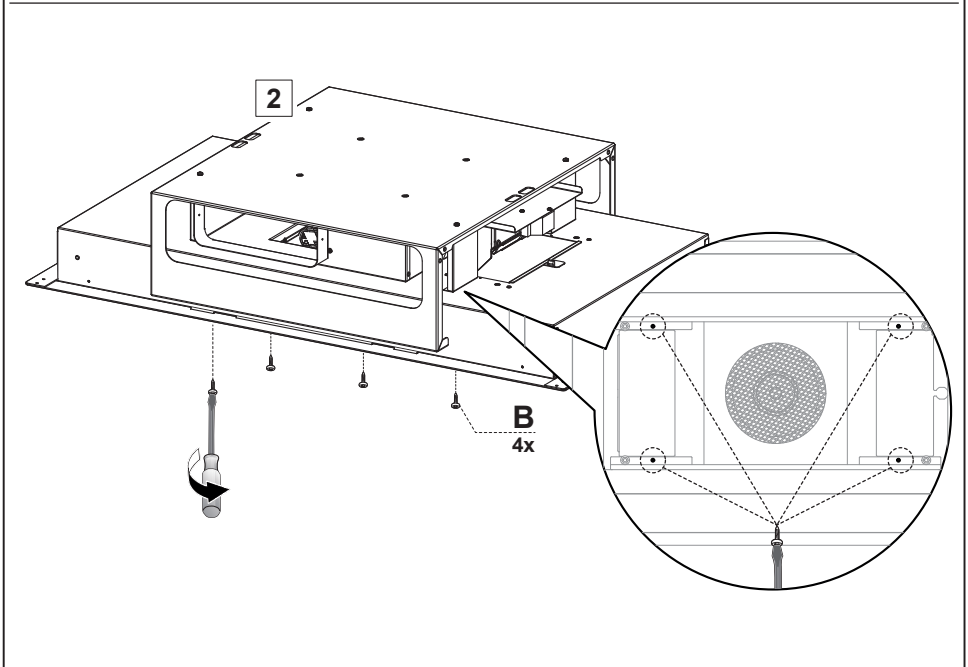
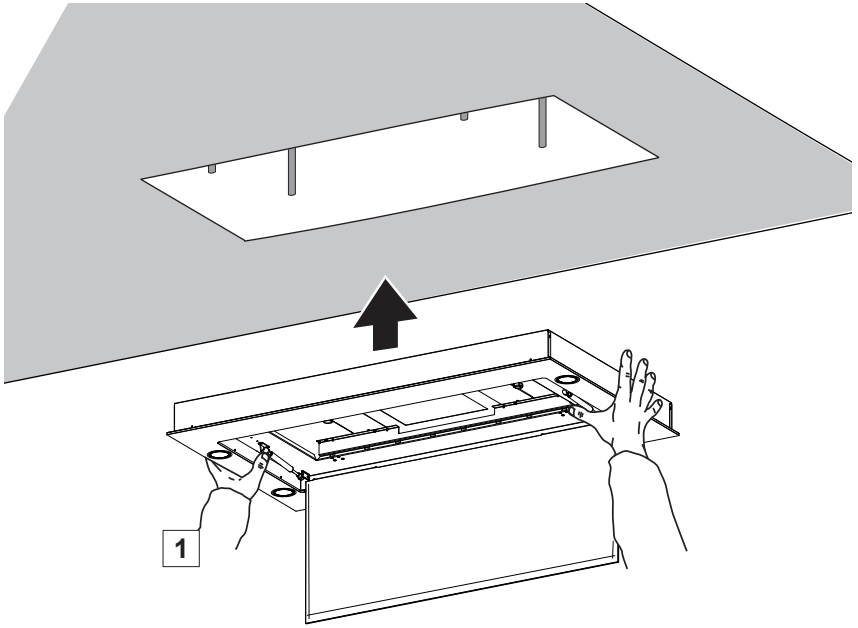


11

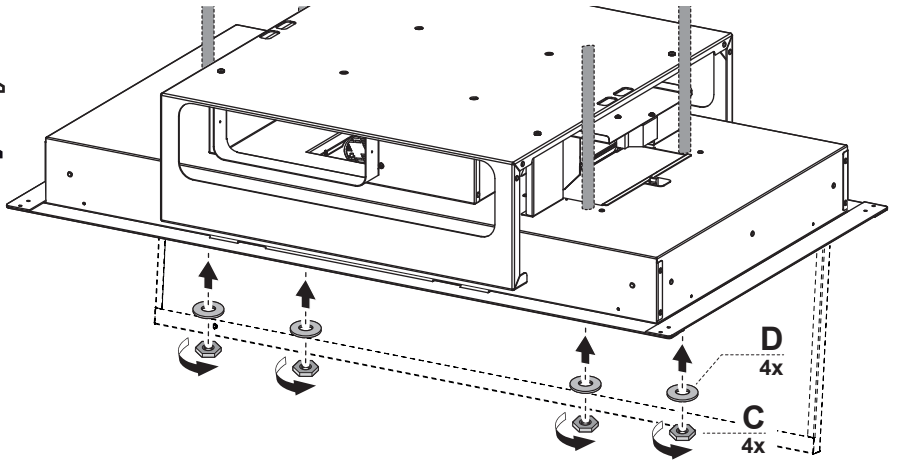




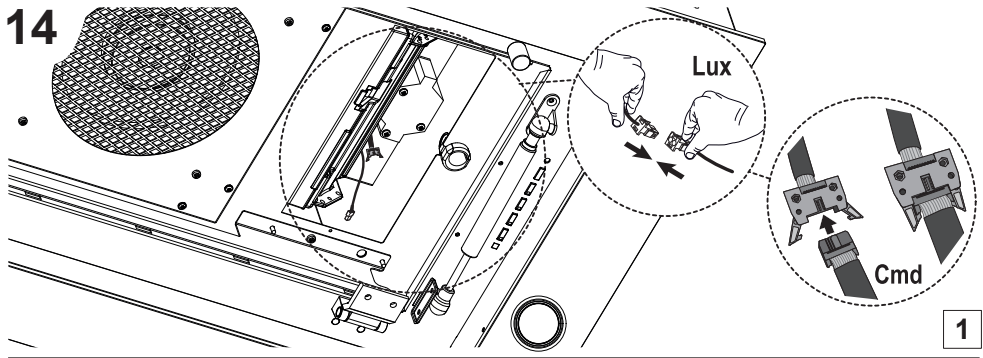
12



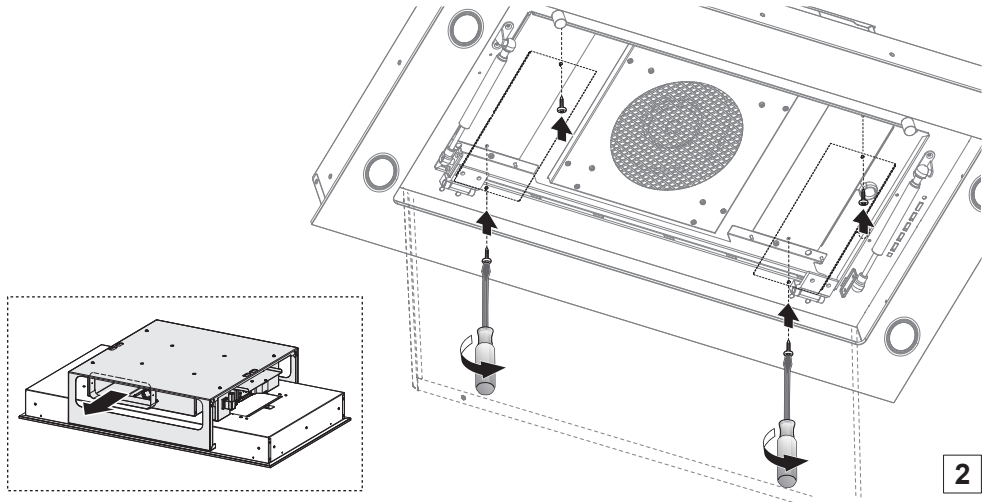
13



14

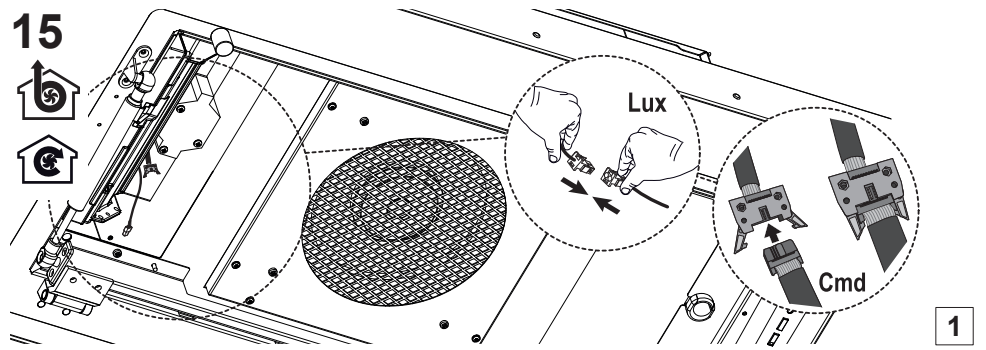


1

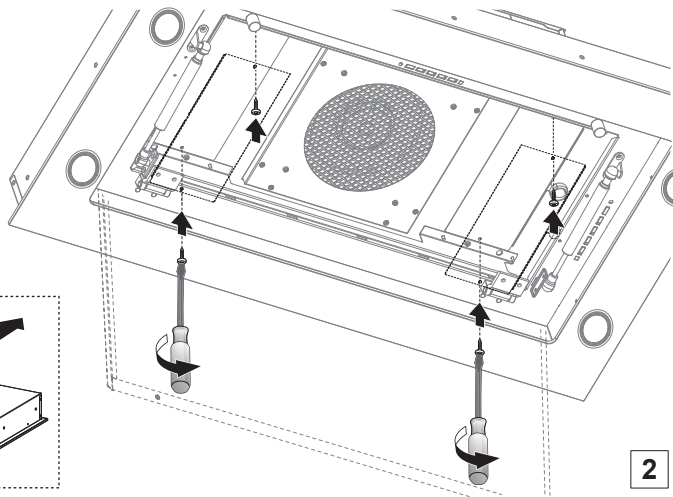


2

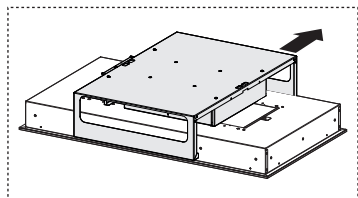
15



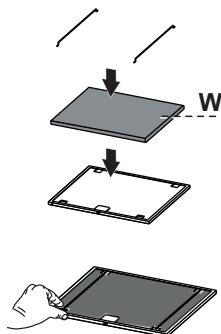
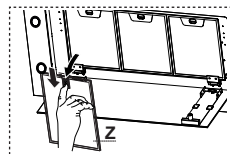
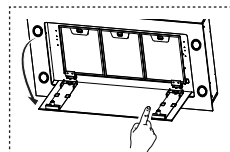
1

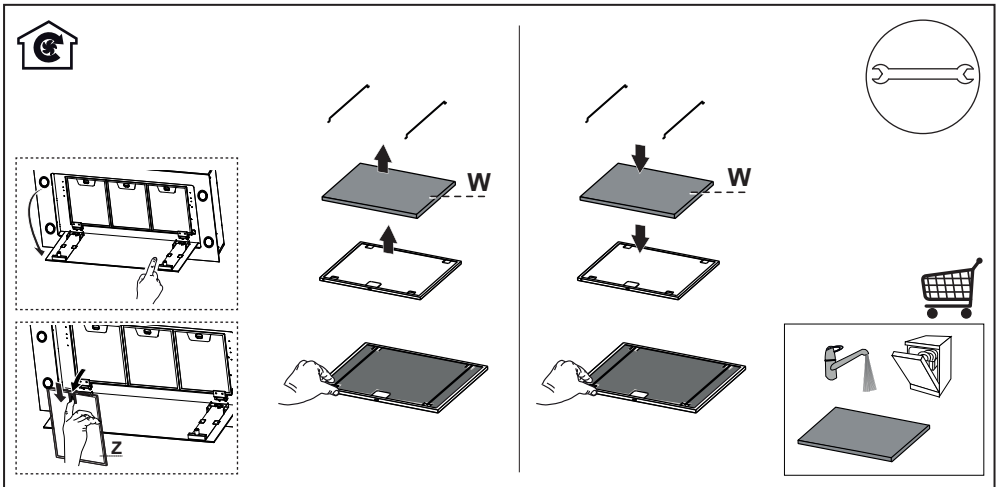
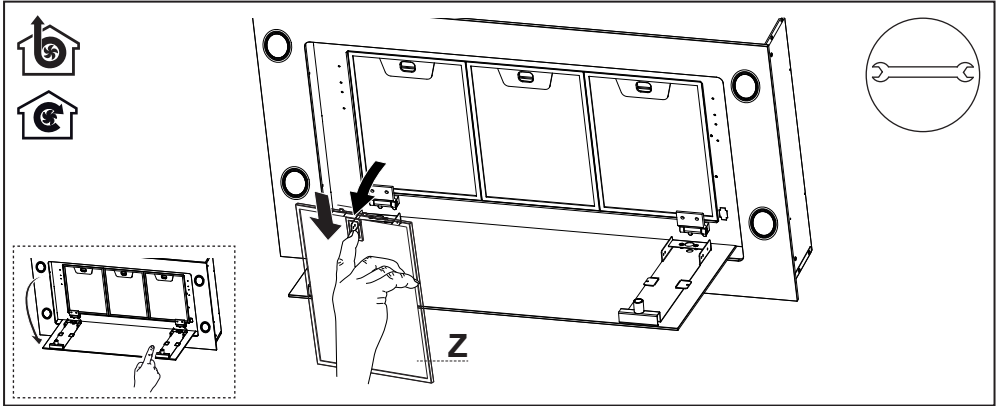
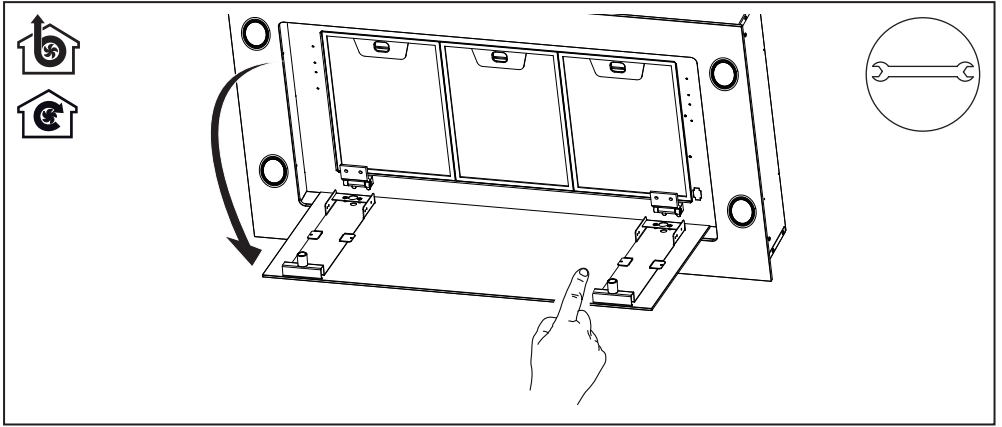


2



16





CE

CE

991.0624.588_02 - 200806 - D00006981_01

991.0557.357_01 - 180724
D00004993_00